

## Concours photo

La nature à l'honneur  
du 4 mai au 23 octobre

p.8

## Environnement

Les jardins de Cérés,  
pour une agriculture durable

p.17

## Seniors

Faciliter l'accès aux services  
d'aide et de soins

p.18

# Gif infos

Les associations :  
une richesse pour la ville



# 2 Rendez-vous de mai

## Jusqu'au jeudi 7

### Exposition

“ L'œuf et la poule ” par l'association Arts-Colegram

Espace du Val de Gif

## Mercredi 6

### Danse jeune public



Une étincelle d'éternité

15h - La Terrasse  
Réservation : 01 70 56 52 60

## Jeudi 7

### Les jeudis de la MJC

Soirée conviviale autour des jeux

De 20h30 à 23h - MJC Cyrano  
Tél. : 01 69 07 55 02

## Vendredi 8

### Commémoration

Rendez-vous du 8 mai 1945  
11h45 - Monument aux morts

## Du samedi 9 mai au jeudi 4 juin

### Exposition

Volumes urbains par Cécile Bouffard

Vernissage le vendredi 15 mai à 19h - MJC Cyrano

## Mardi 12

### Rencontre avec Alex Sanders

Auteur-illustrateur jeunesse  
16h30 - Bibliothèque municipale

## Jeudi 14

### Les jeudis de la Recherche

Un cerveau en perpétuelle réorganisation

18h - Bât. 446, laboratoire de neurobiologie de la mémoire  
Faculté des sciences d'Orsay  
Inscription obligatoire  
Tél. : 01 70 56 52 60

## Jeudi 14

### Bar des sciences



Année Darwin : évolution et clonage

20h30 - MJC Cyrano

## Vendredi 15

### Permanence des impôts

De 9h à 12h  
Services municipaux  
Tél. : 01 70 56 52 60

## Du samedi 16 mai au samedi 13 juin

### Exposition

Yves Wacheux

Atelier Aljancic  
27 bis, rue Neuve  
Tél. : 01 69 28 00 86

## Samedi 16

### Fête du jeu



De 14h30 à minuit  
Espace du Val de Gif et place du Chapitre

## Samedi 16

### Spectacle musical

Yop la boum !

20h30 - MJC Cyrano  
Tél. : 01 69 07 55 02

## Dimanche 17

### Dimanches musicaux

La guitare et la voix

17h - Église Saint-Remi

## Dimanche 17

### Théâtre

Festival de théâtre amateur FESTHEA : “ Chemin faisant ”

16h - MJC-Cyrano  
Tél. : 01 70 56 52 60

## Lundi 18

### Permanence des impôts

De 13h30 à 16h30  
Mairie-annexe (Chevry)  
Tél. : 01 60 12 70 10

## Mardi 19

### Contes

Soirée familiale  
Au Fil des contes

20h - La Terrasse  
Réservation : 01 70 56 52 60

## Mercredi 20

### Tournoi de foot

Rencontres pour les 13-16 ans

De 14h à 18h  
Service Jeunesse  
Tél. : 01 70 56 52 80

## Samedi 23

### Théâtre



Emma la clown sous le divan

21h - La Terrasse  
Réservation : 01 70 56 52 60

## Du mardi 26 mai au samedi 6 juin

### Exposition

“ Dix ans d'amitié franco-arménienne ” par l'association Amitié et échanges franco-arméniens

Espace du Val de Gif

4 **Vie municipale**

5 **Actualités**

12 **Dossier**  
La passion  
associative

18 **Flash**  
Soutenir les  
personnes âgées,  
handicapées ou  
dépendantes

22 **Expressions**

25 **Vie culturelle**

28 **Vie sportive**

29 **Vie associative**

32 **Retour sur...**

33 **Entre Giffois**

34 **Talent**  
Eric Meillier  
joue le jeu  
**Patrimoine**

35 **Infos pratiques**

**Gif infos, mensuel municipal d'information  
de la ville de Gif**

9, square de la Mairie - 91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. : 01 69 18 69 18 - [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)  
Courriel : [communication@mairie-gif.fr](mailto:communication@mairie-gif.fr)

**Directeur de la publication** : Michel Barret y **Directeur  
de la rédaction** : Eric Sieberath y **Rédactrice en  
chef** : Béatrice Duhayon y **Rédaction** : Sabine Barbé y  
**Correspondante associations** : Véronique Bondis y  
**Graphistes** : Sylvie Kemenovic, Pascale Thébault y  
**Couverture** : Bernard Minier y **Ont collaboré à ce  
numéro** : Brigitte Bale, André Colson, Valérie Damiens,  
Marie-Christine Fauriaux-Régnier, Dominique Lanvier  
y **Publicité** : Isabelle Amar, Tél. : 01 45 78 88 14 ou  
06 89 49 30 67 y **Impression** : imprimerie LVRI y **Tirage** :  
10 000 ex y **Dépôt légal** : 2009

“ Le monde  
associatif :  
une école de  
la vie ”



Qu'est-ce qui rime avec altruisme, volonté, enthousiasme, générosité, passion, engagement, solidarité, vitalité ? C'est très certainement le monde associatif. Les bénévoles qui font vivre les associations mêlent en effet toutes ces qualités en ajoutant le liant qu'est la relation humaine. Ces caractéristiques expliquent grandement le succès et le développement des associations.

S'associer. Quel meilleur moyen que celui-là pour dépasser l'individualisme, le repli sur soi, la solitude ? S'il est dans la nature de l'homme de vivre en groupe, dans une cité, une communauté de citoyens, l'association permet d'aller au-delà et ajoute à la nature humaine l'union par une même passion, un même goût, une même volonté de partage.

L'association est également le lieu de la liberté. Une liberté qui n'a pas toujours existé comme celle de s'associer librement est très certainement le premier signe de la démocratie. Liberté d'entreprendre, liberté de s'exprimer, liberté de vivre son engagement.

Aujourd'hui, les associations jouent un rôle majeur aux côtés des acteurs et politiques publiques ; elles les complètent, les enrichissent et apportent un regard différent. Incontournables à l'échelon national, elles le sont tout autant à celui de notre commune.

Leur nombre, leur diversité, leur implication dans la vie giffoise sont une des richesses de notre ville. C'est dans un partenariat étroit sans cesse renouvelé que la municipalité souhaite poursuivre son action avec les associations qui procurent aux Giffois épanouissement, bonheur, satisfaction et tout simplement plaisir.

Gif infos relate largement la vie associative et ce numéro est un clin d'œil plus soutenu en signe de remerciements à toutes celles et tous ceux qui donnent de leur temps et de leur énergie pour les autres.

**Michel Bournat**  
Maire



# 4 Vie municipale

*Courrier des Giffois*

## Matériel usagé : qu'en fait la commune ?



**Certaines communes mettent aux enchères leur ancien mobilier de bureau, tondeuses, mobilier urbain... j'ai vu une émission sur M6 sur le sujet. Que fait la municipalité de son ancien mobilier ?**

Un habitant de la Févrie

Effectivement, il est possible pour les collectivités locales de recourir depuis peu à la vente aux enchères des différents matériels dont elles n'ont plus l'usage ou qui sont obsolètes. Cela étant, la commune de Gif, compte tenu de sa taille modeste, ne se débarrasse de ce type de matériel que rarement. Pour cette raison, jusqu'à présent, les vieux bureaux ou autres matériels électriques et machines, souvent dans un état qui ne permettait pas leur

revente, finissent à la déchetterie pour être recyclés ou sont repris par le fournisseur qui assure le traitement dans les filières de recyclage. Pour autant, différents services, notamment sur Internet, ont récemment vu le jour et offrent une opportunité intéressante pour la commune de mettre aux enchères ce qui peut l'être. Cela va donc être réalisé dans les prochaines semaines avec par exemple une machine à affranchir qui doit être remplacée.

## Les élus à votre écoute

**Michel Bournat**, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 70 56 52 70.

**Christine Mercier** (Vie scolaire) vous reçoit à la mairie le mardi et le mercredi, de 9h à 12h.

Les maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 70 56 52 00.

**Pierre-Yves Zigna**  
(Finances, informatique)

**Michel Barret**  
(Prévention, sécurité, communication, directeur de la publication du Gif infos)

**Françoise Sauvalle**  
(Relations institutionnelles, activités économiques et commerciales, personnel communal)

**Jean-Pierre Bouriot**  
(Développement durable, travaux)

**Martine Lapoumeyroulie**  
(Solidarités, logement)

**Dimitri Tchoreloff** (Sports)

**Brigitte Bale**  
(Urbanisme et affaires foncières)

**Jean Bertsch**  
(Affaires citoyennes, universitaires et scientifiques)

**Marie-Christine Fauriaux-Régnier**  
(Affaires culturelles, jumelage, archives)

**Michèle Gaspalou**, conseillère régionale d'Ile-de-France, reçoit sur rendez-vous (06 87 40 27 29).

**Pierre Lasbordes**, député de la 5ème circonscription de l'Essonne, vous reçoit uniquement sur rendez-vous les lundis 4 mai et 1er juin de 17h à 18h30 à la mairie et le lundi 18 mai de 16h30 à 18h à la mairie-annexe. Tél. : 01 69 28 00 00.

Site officiel : [www.lasbordes.fr](http://www.lasbordes.fr)



## Les idées du net !

### Votre avis nous intéresse...

Conseil des jeunes, conseils de quartier, comités consultatifs dans les domaines du logement social, de l'urbanisme, de l'environnement, des activités commerciales : ces instances participatives font vivre la démocratie locale à Gif. Les citoyens participent à l'élaboration de différents projets et s'engagent au service de leur ville, des autres, de l'intérêt général.

Le site de la ville offre la possibilité aux internautes de communiquer leurs remarques et leurs suggestions sur ces sujets et publie régulièrement les comptes rendus des conseils de quartier.

**[www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr) - Rubrique Vie municipale et locale, vos démarches, la démocratie participative**



## Bientôt de nouveaux locaux pour la SAM AREPA et l'ADMR Santé +

Situé au 9, place du marché Neuf, sous les arcades de Chevry, le nouveau pôle de proximité regroupe l'aide et les soins à domicile pour les personnes âgées, handicapées ou dépendantes. Des prestations qui sont réalisées par SAM AREPA et l'ADMR Santé +.

Peintures, sols mais aussi électricité, plomberie, pose de cloisons... L'espace a été complètement réaménagé afin d'accueillir ces nouveaux services dédiés à la population. Une signalétique urbaine sera prochainement posée pour permettre au public de se repérer. Coût de l'opération : 48 000 u.



## Déclaration d'impôt



Deux permanences se tiendront au mois de mai :

vendredi 15 mai de 9h à 12h à la mairie (vallée)

lundi 18 mai de 13h30 à 16h30 à la mairie-annexe (Chevry)

**Services municipaux**  
Tél. : 01 70 56 52 00

## Des liens forts entre Gif et Olpe

# Le jumelage scolaire entre Gif et Olpe fête son 25ème anniversaire cette année

Chaque année, au printemps, les collégiens des Goussons ont la chance de partir en séjour à Olpe, la ville jumelle allemande de Gif. Sur place, ils sont accueillis dans les familles d'élèves de leurs âges. Pendant quelques jours, encadrés par leurs professeurs, ils visitent la région, découvrent une nouvelle

culture, apprécient un mode de vie différent. Cet échange scolaire se produit également dans l'autre sens : quelques semaines plus tard, les élèves français deviennent les hôtes de leurs homologues allemands. Une occasion pour les collégiens allemands de découvrir la vallée de Chevreuse, Versailles, Paris...

Ce jumelage scolaire existe depuis près de 25 ans ! Il a été mis sur pied en 1985 par Jean-Daniel Berthé, professeur d'allemand au collège des Goussons : "C'est sur la base de ces échanges que s'est concrétisé le jumelage franco-allemand officiel de Gif avec Olpe en 2001. Ces voyages apportent beaucoup aux élèves ! Par exemple, ils se rendent compte que

l'allemand n'est pas une langue morte !" explique l'enseignant. Klaus Klapheck, professeur de français à Olpe depuis 30 ans précise : " Ces échanges approfondissent les liens entre nos deux peuples ; ils luttent contre l'idée reçue selon laquelle il y aurait une désaffection des élèves faisant l'apprentissage de l'allemand en France et du français en Allemagne. " Mme Serieys, principale du collège des Goussons, témoigne à son tour : " Cette année encore, cette action avec Olpe a été l'occasion d'un temps de rencontres très riche pour les élèves du collège. Les jeunes allemands ont pu découvrir notre région. Leurs correspondants giffois s'apprentent à leur rendre visite en retour du 5 au 12 mai. Cette ouverture européenne est une richesse précieuse pour tous. "



L'arrivée à Olpe en Allemagne située au Sud du Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie est signalée par un panneau d'entrée, sur lequel figure le nom de la ville et sa jumelle française : Gif-sur-Yvette

## Commémoration

# Les cérémonies du 8 mai 1945

*61 ans après la fin de la Deuxième Guerre mondiale, se recueillir permet de ne pas oublier les horreurs de ce conflit mondial qui a ravagé l'Europe, humilié de grands peuples, et durant lequel des millions d'individus ont été déportés et exterminés.*

Le lieutenant-colonel Gautho-Lapeyre, Giffois, qui a combattu dans les rangs de l'armée " Rhin et Danube " évoque le rôle de cette formation prestigieuse. " L'armée française, équipée et armée par l'allié américain en 1943 en Afrique du Nord, avait débarqué en Provence le 15 août 1944 et libéré Marseille, Toulon et le Sud du Midi, en quelques dizaines de jours. Le contingent de 250 000 hommes fut grossi de l'apport de 150 000 volontaires issus de la Résistance et des maquis formant les Forces françaises de l'intérieur (FFI). Il constituera la Première Armée Française sous le commandement du général de Lattre de Tassigny. Fonçant dans la vallée du Rhône, puis libérant l'Alsace atteignant le Rhin, l'Armée française,

ultérieurement appelée " Rhin et Danube ", a libéré le tiers du territoire français, avant de terminer sa course à la frontière autrichienne. "

### Programme du 8 mai 2009

**9h30-11h30** : Tournoi de football poussins (terrain d'honneur)

#### Dépôts de gerbes

**10h30** : Ferme de Moulon

**10h55** : Rond-point de Saint Aubin

**11h15** : Carré militaire (nouveau cimetière)

**11h45** : Monument aux morts de Gif

**12h30** : Remise des récompenses aux jeunes sportifs et vin d'honneur



Le 8 mai 1945 était signée la capitulation de l'état-major allemand. Pour les peuples d'Europe, cette date marquait la fin de la Deuxième Guerre mondiale.

## La parole à...

**André Colson**

**Président du comité de liaison des anciens combattants**



Il a choisi de raconter une anecdote plus réjouissante que les autres : " En août 1944, un jeune résistant se fait arrêterquelque

part sur la route de Grenoble. Les soldats de l'armée en retraite n'ont pas le cœur à la clémence. Un militaire pousse le garçon et s'apprête à le descendre quand... passe un gamin sur sa bicyclette. Comme la troupe menace de la lui " emprunter ", il se met à proférer des injures dignes de Gavroche, injures que comprend le soldat menaçant. Ce dernier fait volte-face et, en se retournant, s'étale par terre de tout son long, perdant son arme... À ce moment, le Titi lance son vélo au jeune résistant qui s'enfuit à toutes pédales, échappant par miracle aux balles crépitantes autour de lui... "

Autre souvenir en Alsace, au moment où la 1ère armée du général Delattre rencontre une forte résistance. À cette époque-là, les communications s'opéraient en langage morse. Les opérateurs s'exerçaient par une écoute des discussions de l'ennemi de tout instant. Ainsi, l'un d'entre eux su décrypter et reproduire exactement le code et la façon de taper de l'opérateur allemand. Facile après cela d'introduire, dans le réseau adverse, des ordres contradictoires pour mettre en échec les manœuvres ennemies. n

*Sécurité*

## Les gendarmes dressent leur bilan de l'année 2008

*Les derniers chiffres témoignent d'une stabilité générale de la délinquance à Gif.*

Le 23 mars dernier, le commandant de compagnie Vignes a procédé à l'inspection annuelle de la Communauté de brigades de Gif. À cette occasion, un bilan de l'année 2008 a été dressé par l'adjudant-chef Fournier en présence du maire Michel Bournat et de Michel Barret, maire-adjoint chargé de la prévention et de la sécurité. En poste dans la commune, les 26 gendarmes sont parfaitement intégrés dans le milieu social où ils vivent et travaillent. Ils établissent et entretiennent



Le périmètre d'intervention des deux brigades de Gif couvre les territoires de six communes : Gif, Villiers-le-Bâcle, Saint-Aubin, Gometz-le-Chatel, Gometz-la-ville, Saint-Jean-de-Beauregard.

un contact privilégié avec les habitants afin de réagir rapidement et efficacement, face aux troubles et aux atteintes aux personnes et aux biens. Les chiffres font état d'une certaine stabilité de la délinquance générale qui regroupe toutes les infractions. Ceux

relatifs à la délinquance de proximité ont tendance à diminuer (cambriolages, vols de véhicules, vols dans les véhicules, vols d'accessoires, dégradations, destructions). Des résultats encourageants à relier à la forte présence sur le terrain des forces de l'ordre.



### Éco-réflexe

**" Nous n'héritons pas de la terre de nos ancêtres, nous l'empruntons à nos enfants " (Saint-Exupéry).**

**Parce que chaque geste compte et que chacun, à son niveau, peut trouver le sien, la rédaction du Gif infos publiera chaque mois un éco-geste.**

Anticipation, vitesse stable, diminution des accélérations et des dépassements... Une conduite souple et intelligente comporte de nombreux avantages : elle contribue à réduire la consommation de carburant, mais aussi l'émission de gaz à effet de serre ainsi que le taux d'accidents de la route. C'est un style de conduite qui est parfaitement adapté aux nouvelles technologies des moteurs modernes. Le conducteur fait des économies de carburant, protège la planète, sans augmenter la durée du trajet. Pensez-y ! **n**

## La sécurité partagée par tous

La démarche de rapprochement entre les forces de l'ordre et la population se poursuit. Dans ce cadre, un forum ouvert au public sur le thème de " La sécurité, un devoir vis-à-vis des citoyens et une responsabilité partagée " est organisé à Palaiseau, lundi 11 mai à 18 h, salle Guy Vinet.

**Service Prévention**  
Tél. : 01 70 56 52 39  
[www.voslibertesvotresecurite.interieur.gouv.fr](http://www.voslibertesvotresecurite.interieur.gouv.fr)

## Concours photos

### Objectif : Gif, ma ville nature

*La commune organise un concours photo. À vos marques, prêts ? Photographiez la ville à partir du 4 mai prochain.*

Gif est une commune verdoyante, pleine de charme ! Vous l'aimez ? Prouvez-le... en images ! La ville organise un concours photos sur le thème du patrimoine naturel de la ville. Nature, paysages, sentiers, forêts, lumières du printemps, contrastes d'été, couleurs d'automne... Photographiez la ville au fil des saisons, sous toutes ses

coutures et sous ses plus beaux atours ! Faites-nous découvrir votre point de vue, votre regard sur votre ville !

Le thème se veut large pour permettre à tout le monde de participer dans deux catégories, adulte et junior (moins de 18 ans). Toutes les conditions



techniques et de participation (format, tirage, composition du jury...) figurent dans le règlement en ligne sur le site de la ville et mis à la disposition du public à la mairie et au service culturel. Des prix seront remis aux lauréats.

Le concours débutera le lundi 4 mai et sera clos le vendredi 23 octobre. Six mois pour saluer la ville, derrière son appareil. Parce que Gif vaut vraiment le coup d'œil !

**Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60**  
**culture@mairie-gif.fr**  
**www.mairie-gif.fr**

## Foire gourmande et brocante

Début juin, Chevry va s'animer... L'association des commerçants du plateau organise, sous les arcades de Chevry, sa traditionnelle foire gourmande de printemps vendredi 5 et samedi 6 juin prochains. À cette occasion, une quinzaine d'exposants proposeront gastronomie et artisanat local. Elle sera suivie d'un vide grenier le dimanche 7 juin, sur l'allée du Mail.

**Réservation des emplacements**  
**M. Pénichot (magasin Mobalpa)**  
**Tél. : 01 60 12 94 06**

## Gourmandises et beaux objets

La boutique qui propose des gourmandises artisanales, thés, luminaires, linges et arts de la table, déco, créations sur mesure... a changé ses horaires. Elle est ouverte du mardi au jeudi, de 10h à 13h et de 15h à 19h30, le vendredi de 10h à 19h30, le samedi de 10h à 13h et de 15h à 19h et le dimanche de 10h30 à 13h.

**1, square de la mairie**  
**Tél. : 01 69 28 01 65**

# 22 322

C'est le nombre d'habitants à Gif au 1er janvier 2009

(Journal Officiel du 30.12.2008)



## Nouveau commerce

### Courcelle canin

Coupe ciseaux, tontes, vente d'accessoires... : Stéphane Régnier vient d'ouvrir un salon de toilettage canin dans le quartier de Courcelle. L'enseigne est ouverte du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h, le samedi de 9h à 18h.

**185, avenue du général Leclerc**  
**Tél. : 06 77 25 04 71**

## Les rendez-vous jeunesse



### Tournoi de foot Pour les jeunes de 13-16 ans

Pour la 8ème année, le Conseil des jeunes organise son tournoi de foot annuel. Cette animation est ouverte à tous les jeunes Giffois, footballeurs ou non. À vous de constituer vos équipes de 9 joueurs (10 équipes au total) ! Nous vous attendons nombreux à ce rendez-vous !

**Mercredi 20 mai de 14h à 18h - Gymnase des Goussons ou de Courcelle (à confirmer)  
5 € par équipe - Inscription au service Enfance et Jeunesse,  
dans les maisons de jeunes (Mail et Vallée) - Tél. : 01 70 56 52 80**

### Séjours été 2009 pour les 7-17 ans

Comme chaque année, le service Enfance et Jeunesse organise des séjours été :

- multi-activités à Serre Chevalier pour les 10-17 ans, du 5 au 17 juillet ;
- sports de plage et Francofolies à la Rochelle pour les 14-17 ans, du 9 au 15 juillet ;
- montagne à Serre Eyraud (05) pour les 7-14 ans, du 17 au 25 juillet ;
- Carantec-Santec (Bretagne) pour les 7-9 ans, du 23 au 28 août ;
- PrévaGif "classique" pour les 10-13 ans, du 17 au 21 août ;
- PrévaGif "raid" pour les 14-17 ans, du 24 au 28 août.



**Pré-inscriptions : du lundi 27 avril au samedi 9 mai,  
sur le site internet de la ville ou au service Enfance et Jeunesse**

### Les jeudis du jeu

Deux jeudis par mois, les bénévoles de la MJC Cyrano vous accueillent pour partager une soirée conviviale autour de jeux de société (poker, tarot...).

**Jeudis 7 mai, 4 et 25 juin de 20 h30 à 23h - MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02**

### Fête du jeu

Une journée consacrée au jeu sous toutes ses formes. Pour plus de renseignements, rendez-vous pages 25 et 34.

**Samedi 16 mai 2009 de 14h30 à minuit - Espace du Val de Gif et Place du Chapitre  
Ludothèque municipale - Tél. : 01 70 56 52 65**

**Service Enfance et Jeunesse - Tél. : 01 70 56 52 80  
jeunesse@mairie-gif.fr - www.mairie-gif.fr**

## Fête champêtre solidaire à la ferme de Viltain

Jeux pour les enfants, restauration... : venez passer une journée à la ferme de Viltain. Les fonds récoltés permettront de soutenir des actions humanitaires locales et internationales.

**Dimanche 31 mai et lundi 1er juin  
Tél. : 01 45 46 48 19**

## Vu à Gif

### Nuit du cinéma

Organisée par le Conseil des jeunes pour les 15-25 ans, la soirée cinéma du 4 avril dernier a remporté un véritable succès auprès des 70 participants.

### Culture urbaine

38 jeunes participent actuellement à 3 ateliers : danse urbaine (20), vidéo (12) et graff (6). Rendez-vous le 28 juin à la MJC Cyrano pour découvrir le fruit de leur travail.

### Gestes de premiers secours



Pendant les vacances de printemps, 9 jeunes de 15 à 18 ans ont appris les gestes de premiers secours, formés par 2 pompiers du Centre de secours de Gif (PSC 1).

**Plus d'infos, plus d'images  
sur www.mairie-gif.fr**

**ELECTRICITE - PLOMBERIE**

16, rue des Bénédictines - 91190 GIF-SUR-YVETTE

**Michel DAVAL**

Tél. **01 69 28 24 75**  
Tél. Portable **06 08 27 96 70**

Electricité - Chauffage Electrique  
Chauffe Eau Electrique - Plomberie Sanitaire

**ENTRETIEN - DEPANNAGE - RENOVATION**

**SAG**  
SARL depuis plus de 30 ans !

COUVERTURE  
DEMOISSAGE  
ZINGUERIES

PLOMBERIE  
CHAUFFAGE  
VMC  
PRODUCTION EAU CHAUDE SOLAIRE

**NEUF & RENOVATION**

57, avenue de Montjay - 91400 ORSAY  
Tél : 01.69.07.89.73 & 01.69.07.66.87  
<http://sag91.free.fr>

**NATUROZEN**  
"massages bien-être"

Massage Ayurvédique Indien ABHYANGA  
Massage Ayurvédique Indien KANSU (pieds)  
Massage dos, cuir chevelu, visage et nuque  
Massage mains et pieds  
Lympho Energie associée à l'énergétique chinoise (corps ou visage)  
Tel : 06 60 72 96 57

**GEDECO**

PEINTURE - DECORATION  
RAVALEMENT  
REVETEMENT SOLS et MURS

12 Rue Abbessé Eremburge 91190 GIF sur Yvette  
Tél/Fax: 01 64 46 63 67

Couverture - Zinguerie - Isolation

Dépannage  
Plomberie  
Chauffage

**GIFFOISE**

Pose de Vélux

3, Sentier de Jaumeron 91190 Gif-sur-Yvette  
Tél.: **01 69 07 90 44** Fax : 01 69 28 15 19

**ENTREPRISE ANDRADE**

Maçonnerie - Carrelage  
Terrasse et doublage  
Salle de Bains

15, rue du Vallon  
91190 Gif-sur-Yvette

01 69 29 02 40 après 19h  
06 80 25 21 94

**RSCP**  
La maîtrise de l'énergie

01 69 07 66 97  
[www.rscp.fr](http://www.rscp.fr)

**CHAUFFAGE - CLIMATISATION**  
ENTRETIEN CHAUDIERES et BRULEURS  
PLOMBERIE - RAMONAGE

84, rue Gustave Vatonne BP 10 91192 Gif-sur-Yvette Cedex

QUALIBAT  
PROFESSIONNEL GAZ PROPANE  
PGN 2009

**Ets SO.PE.VA.**  
Votre partenaire depuis 1972

• Peinture • Ravalement  
• Revêtement sols et murs / Parquets

Vente de tous produits aux particuliers dans notre magasin  
Hall d'Exposition • Prêt de collection de papier peint

[www.sopeva.fr](http://www.sopeva.fr) 01 69 07 41 09 [sopeva@wanadoo.fr](mailto:sopeva@wanadoo.fr)  
61, route de Chartres 91440 Bures-sur-Yvette Fax : 01 69 07 51 51

Devis gratuit et travail soigné

- Peinture
- Papiers peint
- Moquette
- Sols et murs • Petite maçonnerie

Entreprise *Des Santos*  
Tél/Fax : 01 69 28 73 36

**Carrelage - Petite maçonnerie**  
Aménagements extérieurs - Terrasses

**Yves GAY**

17, allée des Coudraies - 91190 Gif-sur-Yvette  
01 69 07 34 45 [entreprisegay@wanadoo.fr](mailto:entreprisegay@wanadoo.fr)

*Cordonnerie du Lavoisier*

M. GOUDIN

Ressemelage cuir à l'ancienne  
Reproduction de clés - Tampons et gravures

Relais colis La Redoute  
01 64 46 52 45

10, avenue du Général Leclerc 91190 Gif-sur-Yvette

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DELGADO**

Maison fondée en 1969  
Construction de maisons individuelles

Maçonnerie ◦ Plâtrerie  
Isolation ◦ Carrelage  
Aménagement de combles  
Ravalement ◦ Rénovation

19, avenue des Cottages  
91190 Gif-sur-Yvette

01 60 12 11 67  
Fax : 01 60 12 48 12

**VELO & Oxygen** ESPACE BELLOUIS 91 GIF

- Cycles Bianchi Gitane + sur mesure
- Accessoires
- Diététique
- Bagagerie
- Chaussures
- Bonneterie
- Lunettes
- etc

Route de Châteaufort  
Tél : 01 69 28 62 78 - Fax : 01 69 28 73 18  
Réparations cycles toutes marques

Ouvert toute l'année  
du Mardi au Samedi 9h à 19h30  
Dimanche 9h à 12h30

AGENT PEUGEOT



**GARAGE DU CHÂTEL**

**Mécanique - Carrosserie**

Prêt de véhicules et Vente de véhicules

**01 60 12 02 17**

63, Route de Chartres 91940 Gometz-le-Châtel

**ENT PASTEL**

Peinture générale - Décoration - Finition  
Revêtements Sols & Murs  
Ravalement & Imperméabilisation de façade  
Conception de Salle de Bains

**06 64 51 72 74**

23, rue des Causses 91940 Les Ulis  
Bur : 01 69 07 44 51 [pastelrenov@free.fr](mailto:pastelrenov@free.fr)

**Ets Demoor**

**Plomberie - Chauffage - Installation - Dépannage**

Tél. : **01 64 46 76 51**  
Port. : **06 61 51 08 20**

19-25 avenue Thiers 91190 Gif-sur-Yvette

**mizel** entreprise  
faites entrer le soleil

devis rapide - travail soigné

électricité  
plomberie  
carrelage  
peinture  
parquet  
installateur  
de pompe à chaleur  
et chauffe eau  
solaire agréé

09 71 46 82 03  
06 74 48 72 47

8 allée du Verger  
91400 GOMETZ LA VILLE  
[entreprise.mizel@yahoo.fr](mailto:entreprise.mizel@yahoo.fr)



Maison fondée depuis 1933

**ROY**

MENUISERIE

**Atelier**  
5, avenue du Bois des Roches  
91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. : **01 69 07 51 02**

**Magasin Expo**  
3, avenue du Général Leclerc  
91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. : **01 69 28 45 49**

Fax : **01 69 07 50 56** [pierre.roy5@wanadoo.fr](mailto:pierre.roy5@wanadoo.fr)

**FENETRE**  
BOIS - PVC - ALUMINIUM

**PARTENAIRE CERTIFIÉ JANNEAU**

Peinture - Décoration - Ravalement

S.A.R.L. **GUILLONNET**

Papier peint - Revêtement Mural et Sol  
Peinture décorative - Patine à l'ancienne  
Pose Corniche - Staff - Moulure  
Parquet - Carrelage  
Plâtrerie - Cloison sèche

Tél. - Fax : **01 64 46 35 58**

Maison fondée en 1965  
31, avenue du Général Leclerc Gif-sur-Yvette



Depuis 1976 notre expérience au service de vos idées

**CDL CONSTRUCTION**  
Entreprise Générale du Bâtiment, Génie Civil

**Maçonnerie  
Carrelage  
Plâtrerie**

Tous corps d'Etat  
Neuf ou Rénovation

01 69 07 62 22  
06 13 27 01 28  
Fax : 01 69 29 00 74

[cdl.construction@wanadoo.fr](mailto:cdl.construction@wanadoo.fr)  
2/4, rue de l'Epi d'Or 91190 Gif-sur-Yvette



**CHEMINÉES**  
TRADITIONNELLES SUR MESURES

**LAIGLE Patrick**

Tous styles  
Conduits de fumée

**01 69 28 30 60  
06 08 42 40 04**

6, route de Belle Image 91190 Gif-sur-Yvette

**Alpha Couleurs**  
Entreprise Générale de Peinture

**01 69 07 88 06**  
[apc.91@wanadoo.fr](mailto:apc.91@wanadoo.fr)

3, rue Edouard Leprince  
91440 Bures-sur-Yvette

Peinture  
Décoration  
Ravalement  
Revêtement Sol et Murs




**Pedagogie plus DOM**

Centre de Soutien Scolaire Agréé  
50% de réduction

Centre de soutien scolaire  
Cours particuliers et stages intensifs  
toute l'année scolaire

Maths - Physique - Français - Anglais - Informatique  
Collège - Lycée supérieur adulte

10, Place de Chevy - 91190 Gif-sur-Yvette

Tél. : **01 64 46 71 51**

24h/24 **T.S.I.P Sécurité** 7 jours/7

- Installation : Alarme - Incendie - Contrôle d'accès
- Télésurveillance - Vidéosurveillance
- Intervention - Gardiennage

VOTRE SECURITE C'EST NOTRE PRESENCE - 17 ANS D'EXPERIENCE - 4 METIERS INTEGRES

**01 60 12 55 55** [www.tsip-securite.fr](http://www.tsip-securite.fr) [info@tsip-securite.fr](mailto:info@tsip-securite.fr)  
73, ZA de Montvoisin - 91400 Gometz la Ville

**Électricité Générale EGDM**  
à Gif

**DIGON Michel**

Téléphone : 01 69 28 37 46  
Portable : 06 60 77 93 77

Installation • Maintenance •  
Dépannage • Commerce • Industrie •  
Mise en conformité

**KALLISTÉ constructions**

Entreprise générale de bâtiment

**Pavillons  
Surélévation  
Agrandissement**

APRES

AVANT

**01 60 78 16 80**  
[www.kallisteconstructions.com](http://www.kallisteconstructions.com)  
8, rue Montespan 91000 Evry




*Il était une fois...*

## La passion associative

*Avec 240 associations recensées <sup>(1)</sup>, le mouvement associatif local est particulièrement dynamique. Il est l'expression d'une richesse qui contribue à faire vivre la ville et ses quartiers, tout en permettant l'épanouissement individuel et le renforcement du lien social. La ville soutient ces associations en leur apportant une aide logistique, technique ou financière...*



La qualité de vie dans la ville peut se mesurer à l'aune de la vitalité de ses associations. À Gif, elles occupent tous les créneaux : loisirs, bien-être, épanouissement artistique, éducation, solidarité... et proposent des activités adaptées à chaque tranche d'âge.

Chaque association occupe une place unique et importante dans la ville parce qu'elle participe à l'animation du territoire et à la création de liens entre les Giffois.

Les associations constituent un corps à part entière dans la société. Elles ont un rôle important dans la vie quotidienne, notamment au regard des différentes formes de solidarité.

Ensemble, elles forment un mouvement associatif local, dont la vigueur et la richesse sont de bons indicateurs : ils reflètent la réalité quotidienne de l'action citoyenne à Gif.

### **Dis-moi quelles associations tu as, je te dirai quelle ville tu es...**

Le tissu associatif giffois se caractérise par sa vitalité, mais aussi par sa grande diversité : sur les 240 associations,

75 sont à vocation culturelle (30 %), 60 sportive (25 %), 50 de solidarité (21 %).

Dans la " famille " des associations culturelles, on trouve l'enseignement et la pratique de nombreuses disciplines artistiques telles que le dessin, la peinture, la peinture sur soie et sur porcelaine, la musique, le chant, la poterie, le théâtre, la poésie, l'écriture, la danse, la sculpture, les spectacles vivants, les concerts, les récitals... ; on trouve aussi l'apprentissage des langues et des cultures étrangères ou encore la philatélie, le bridge et l'œnologie. Certaines activités proposées sont rares et originales comme l'ikébana (art floral japonais) et la calligraphie chinoise.

La " famille " des associations sportives décline beaucoup de disciplines individuelles ou collectives. Athlétisme, golf, badminton, équitation, escrime, gymnastique, judo, karaté, plongée sous-marine, VTT, roller, tennis, volley, base-ball, basket, football, handball, rugby... Il y en a pour tous les goûts ! À Gif, il y a environ 7000 licenciés sportifs <sup>(2)</sup>, toutes disciplines confondues. Une personne sur trois, adulte ou enfant, pratique un sport dans un des clubs de la ville.

La " famille " des associations de solidarité se compose de



© Bernard Minier

Le Forum des associations est le rendez-vous incontournable de l'année pour les associations et les Giffois.

deux catégories : celles qui mènent une activité caritative destinée aux pays du tiers monde pour lutter contre la pauvreté (Inde, Népal, Nicaragua, Madagascar, Niger, Mali, Burkina Faso...) ; celles qui agissent sur le terrain local, à Gif (soutien aux personnes handicapées, aide à la réinsertion, distribution de produits alimentaires et d'hygiène, entraide scolaire...).

## Derrière les associations, l'humain...

Culture, sport, solidarité : trois mots clefs pour définir le mouvement associatif. Pourtant, on ne saurait obtenir un reflet fidèle de ce " paysage " sans évoquer les nombreuses associations " inclassables " qui gravitent tout autour avec leur spécificité, leur originalité, leurs caractéristiques. Qu'elles représentent les intérêts des quartiers, des commerçants ou des parents d'élèves, elles ont leur rôle à jouer et leur utilité au sein de la collectivité. Elles sont comme des partenaires naturels de la ville dans bien des domaines : économie locale, commémoration, jumelage, urbanisme, environnement...

## Création d'une association : mode d'emploi

Une association peut fonctionner sans être déclarée. Pourtant, pour avoir la capacité juridique, c'est-à-dire pouvoir par exemple demander des subventions, soutenir une action en justice, acheter ou vendre en son nom... une association doit être rendue publique. Cela implique deux formalités : la déclaration à la préfecture ou à la sous-préfecture et la publicité de cet acte par une insertion au Journal Officiel. Cinq éléments sont indispensables lors de la déclaration de l'association : son nom, son objet, l'adresse du siège social, l'adresse des locaux, les noms, prénoms, professions, domiciles et nationalités des personnes chargées de son administration. La vie d'une association peut prendre fin de diverses manières : volontaire, statutaire, judiciaire, administrative. **n**

[www.associations.gouv.fr](http://www.associations.gouv.fr)  
[www.associationmodeemploi.fr](http://www.associationmodeemploi.fr)

A côté des associations importantes que sont le Club Chevy 2, l'OC Gif, la MJC Cyrano ou encore le Club giffois de l'amitié, il y a donc une myriade de petites et de moyennes associations. Gif infos a choisi de mettre en valeur dans ce numéro quatre d'entre elles : Arts-Colegram, Musique et Partage, Vivre aux Quinconces et Danses Rock association. Arts plastiques, solidarité, vie de quartier et danse : elles occupent des domaines très différents. Leurs témoignages, publiés dans les pages de ce dossier, sont une façon de saluer l'engagement des personnes qui donnent de leur temps sans compter afin de faire vivre leur projet sur la durée et surtout, le partager avec les autres.

## La ville et les associations : un partenariat multiple

### Équipements

Château de Belleville, Espace du Val de Gif, Maison du Parc, MJC Cyrano, Orangerie... Une quarantaine de salles municipales sont mises à disposition pour une utilisation régulière ou ponctuelle. Les associations sportives ont accès à 8 gymnases, 1 espace sportif polyvalent, 6 terrains de sports engazonnés, 1 terrain de football synthétique, 1

piste d'athlétisme... Les gymnases et salles de sport sont équipés pour les différentes activités (panneaux de basket, buts de hand, chevaux d'arçon, poutres, tapis de sol...). Pour des manifestations exceptionnelles, du matériel plus technique peut être ponctuellement prêté. Par ailleurs, en 2002, la commune a mis en place un système de gardiennage pour améliorer l'entretien et la sécurité de ses équipements et ainsi, mieux accueillir les utilisateurs.

### Communication

Chaque mois Gif infos consacre 4 pages aux associations. Le site Internet de la ville suit de près leur actualité et dispose d'un annuaire de recherche. À chaque rentrée scolaire est édité un guide de la ville (Vivre à Gif) ; il comporte des informations, remises à jour, concernant les associations giffaises (activité, bureau, coordonnées) sur une cinquantaine de pages, soit un quart du document. Les associations peuvent également faire une demande de publication d'un message de type événementiel ou culturel sur les panneaux lumineux.

### Forum des associations

Elles sont presque toutes réunies au grand complet ce jour-là ! Cette manifestation de rentrée permet aux responsables

## Arts-Colegram



**But :** Faire des arts plastiques un élément d'ouverture et de développement

**Public :** enfants, adultes, personnes âgées, associations

**Frédérique Lecoanet, directrice**

" Papier mâché, chaux, piment, mosaïque, céramique, terre, plâtre... "

dans notre atelier de réalisation, nous utilisons tous les matériaux, nous mélangeons toutes les techniques. La préparation de l'exposition " L'œuf et la poule " (jusqu'au 9 mai à l'Espace du Val de Gif) a permis de recycler tout ce qui vient de l'œuf : la boîte, la coquille... Le blanc fait un excellent vernis... "

Travailler avec ses mains est formidable parce qu'elles nous sollicitent sur le plan de l'imaginaire. Chez les personnes âgées, les mains ont une mémoire ; chez les enfants, elles sont créatives. Les arts plastiques sont un outil formidable pour s'exprimer. Lors d'une intervention au sein de l'association Bleu soleil, le travail d'une autiste m'a stupéfaite. Elle a créé une technique avec trois couleurs étalées sans être mélangées : magnifique ! "

## Danses rock association



**But :** Pratiquer la danse

**Public :** adultes et enfants à partir de 3 ans

**Marie-France Robbe, présidente**

" Mon mari et moi sommes accros au rock. Nous souhaitons prendre des cours avancés mais il fallait aller à Paris. De fil en aiguille, on a créé notre "

association. C'était il y a 10 ans. Aujourd'hui, Danses rock association, c'est 350 élèves, 16 professeurs, des cours de rock, rock acrobatique, danses de société, country, tango argentin... donnés dans six communes, dont celle de Gif. Quelles sont les tendances ? Le rock marche super bien : il y a un véritable engouement ; il est pratiqué par le tiers de nos adhérents. Ça se danse dans les bals, les soirées... La salsa est à la mode. La country connaît le succès : on est en ligne, on fait les mêmes pas ; tout le monde peut le faire, c'est facile. "

Chez nous, la danse est une histoire de famille : notre fils Silvère, 4 ans, adore danser la Macarena, la danse des canards et le Madisson. "

associatifs de se présenter au public et de faire le plein d'inscriptions pour l'année. Les visiteurs peuvent aussi découvrir, comparer, tester et choisir une activité. La ville loue les chapiteaux, réalise les installations électriques, coordonne les animations et permet aux responsables des stands de se restaurer.

## Subventions

Les subventions de fonctionnement sont accordées, chaque année, pour aider les associations à réaliser leur activité dans le cadre de contrats de partenariats pour les plus importantes. Ces subventions sont prévues au budget de la commune en début d'année. Des subventions exceptionnelles peuvent être versées ; ce sont des aides affectées à un projet spécifique. Après examen du dossier, la collectivité peut ou non l'accorder : il n'y a aucun droit acquis à la subvention. En 2009, une somme de 1 404 810 € destinée aux associations a été votée au budget (voir Gif infos Février 2009).

(1) Dans ce chiffre ont été prises en compte les différentes sections du Club Chevry 2 et de l'OC Gif.

(2) Données issues des documents du service des Sports qui élabore les contrats de partenariat avec les associations sportives.



De nombreux ateliers découvertes sont offerts lors du Forum des associations.

## Vivre aux Quinconces



**But :** Développer les activités afin d'établir un climat d'amitié entre les résidents  
**Public :** 450 résidents

**Jean-Yves Lavis, vice président**

" Une cinquantaine de familles sont adhérentes à notre association, soit 150 personnes. Tout au long de l'année, nous organisons des activités (repas, sortie à la patinoire, tournoi de foot, randonnée...). Elles créent des moments de rencontres sympathiques. Un livret d'accueil est remis à tout nouveau résident à l'occasion d'un verre de l'amitié. Il a fallu 10 ans pour que l'association soit connue.

Aujourd'hui, des liens étroits se sont noués entre Vivre aux Quinconces, le conseil syndical, les gardiens, les conseils de quartier de la ville. Cela permet de mettre en place de nombreuses actions communes. Par exemple, un composteur collectif va être prochainement installé ; une formation sera assurée par les membres du conseil syndical à l'occasion d'un pot amical. Il y a de la solidarité entre les voisins. Du coup, tout est plus facile ! "

## Musique et Partage



**But :** Faire de la musique un instrument de solidarité  
**Public :** tout le monde

**Liliane Derivery, présidente**

" Je suis ravie : le 4 avril dernier, avec le soutien logistique du Lions Club de Gif, le concert d'Ivry Gitlis et Vahan Mardirossian à Supélec a fait salle comble !

Nous avons récolté 13 000 € de bénéfices qui vont servir à offrir un chien guide pour une personne aveugle. Voilà, c'est ça l'esprit Musique et Partage : 4-5 fois dans l'année, on organise des concerts, on fait venir les plus grands (Yehudi Menuhin, Michel Petrucciani, Charlie McCoy, Claude Bolling...). On est bien rôdé maintenant dans le déroulement des concerts haut de gamme.

Les bénéfices servent à soutenir des projets humanitaires, l'enfance en détresse, les jeunes musiciens... On collecte des instruments de musique qui sont redistribués dans le tiers ou le quart monde. La musique (toutes les musiques) est pour nous un instrument de solidarité. Les commerçants giffois sont nos fidèles mécènes. "

## La liberté d'association, le fruit d'une conquête historique récente

Si adhérer à une association et même créer une association sont des actes simples et faciles de la vie d'aujourd'hui, il n'en a pas toujours été ainsi...

La Révolution française, notamment avec les lois Le Chapelier des 14 et 17 juin 1791, interdit aux individus de se grouper pour la défense de leurs " prétendus intérêts communs ". Les révolutionnaires refusent la liberté d'association, par peur que ces groupements portent atteinte à l'État ou à l'intérêt général. Les articles 291 à 294 du Code criminel de 1810 instaurent même un " délit d'association ", prévoyant qu'aucune association de plus de vingt membres ne peut se former sans l'autorisation des pouvoirs publics accordée de façon discrétionnaire... Ce n'est que près de trente ans après l'instauration de la IIIème République que les débats ont abouti à l'adoption de la loi du 1er juillet 1901, grâce à la ténacité du président du Conseil de l'époque, Pierre Waldeck-Rousseau.

L'histoire du XXème siècle a montré que la liberté d'association était fragile : les guerres ou les affrontements politiques ont offert aux gouvernants autant d'occasions de la remettre en cause.

## Le droit d'association consacre la liberté des individus

Il est significatif que ce soit justement au sujet de cette liberté que le Conseil constitutionnel a, pour la première fois, manifesté sa volonté de contrôler la conformité des lois aux principes consacrés par le préambule de la Constitution. Cette loi " 1901 " a fondé le droit d'association sur des bases entièrement nouvelles : elle préserve la liberté et les droits des individus tout en permettant leur action collective.

L'article 1er est toujours en vigueur. Il définit l'association comme : " La convention par laquelle deux ou plusieurs personnes mettent en commun d'une façon permanente leurs connaissances ou leurs activités dans un but autre que de partager les bénéfices. Elle est régie, quant à sa validité, par les principes généraux du droit applicables aux contrats et obligations ".

Depuis les années 70, le mouvement associatif fait preuve d'une vitalité remarquable. Plus d'associations ont été créées durant les trente dernières années que depuis 1901 ! Aujourd'hui, on estime à 1 million le nombre d'associations en activité et, chaque année, 70 000 associations nouvelles se créent (contre 20 000 dans les années 70).

**Retrouvez les coordonnées des associations dans le guide de la ville et sur [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)**

## Quand association rime avec animation... de la vie locale

Lors des manifestations organisées par la ville, elles font des démonstrations de leur savoir-faire, proposent des activités aux enfants, sont présentes pour se faire connaître du public... Le point sur ce calendrier associatif.

### Tours de scène

**Juin 2009**

Ce festival donne l'opportunité aux associations de présenter le travail de leurs ateliers.

### Gif en fête et en musique

**20 et 21 juin 2009**



Le public peut assister à des démonstrations des associations. Les chorales et l'école de musique donnent un aperçu de leurs talents.

### Forum des associations

**12 septembre 2009**

C'est LA journée des associations. Elles sont très nombreuses ; certaines d'entre elles proposent animations et démonstrations.

### La journée des nouveaux Giffois

**Automne 2009**

Les associations d'accueil renseignent les nouveaux habitants.

### Marché de Noël

**11, 12, 13 décembre 2009**

En cette veille de fête de fin d'année, ce sont les associations solidaires qui sont sur le terrain.

### Commémorations

**8 mai, 11 novembre**

Les associations d'anciens combattants et celle des jeunes sapeurs-pompiers en sont des acteurs de premier plan. **n**



Archétype de la mère nourricière de l'humanité, Cérès est la déesse romaine de l'agriculture et des moissons (Demeter dans la mythologie grecque). Elle a donné son nom à l'association Les Jardins de Cérès - AMAP.

## Les Jardins de Cérès

La demande pour les produits issus de l'agriculture biologique a le vent en poupe. Après les particuliers, c'est au tour des restaurants collectifs et d'entreprises de céder à la tentation. Aujourd'hui, les cantines d'entreprises et les écoles du secteur géographique du plateau de Saclay et des vallées de l'Yvette et de la Bièvre souhaitent se mettre au Bio. Peut-on inventer un système durable pour la restauration collective ? Les Jardins de Cérès - AMAP (association pour le maintien d'une agriculture

paysanne) y travaille. Elle réalise en ce moment une étude de faisabilité afin de mettre en place une filière maraîchage en "circuits courts" dans le but de rapprocher les produits locaux de l'assiette du consommateur des environs. Concernée par le projet, la commune de Gif a participé au financement de cette étude de faisabilité pour l'approvisionnement de la restauration collective en versant une subvention.

"Nous en sommes au stade de l'état des lieux côtés offre et demande ; nous nous

doutions qu'il y aurait beaucoup de demandes et cela se vérifie ; nous sommes ravis de la réaction positive des agriculteurs. Chacun réfléchit..." explique François Lérique, responsable du projet. Pour l'association, il s'agit dans un premier temps d'identifier les acteurs de cette nouvelle filière d'approvisionnement (producteurs, agriculteurs...), puis de pointer ses besoins, ses maillons manquants. "Au terme du diagnostic, nous proposerons différents scénarios réalistes et chiffrés en tenant compte de deux critères : la qualité et la proximité des produits. Un point intermédiaire avec tous les partenaires sera réalisé en mai. L'étude doit se terminer en septembre. On souhaite démarrer concrètement le projet en 2010..."

### Précision

Les Jardins de Cérès - AMAP met également en relation des consommateurs avec des paysans. Les premiers pré-achètent des produits aux paysans et les seconds les leur remettent tout au long de l'année. Pommes de terre, cresson, lentilles, maïs, farine de blé, poulets, fromages, petit épeautre... Depuis 2004, les partenariats avec les agriculteurs locaux ne cessent de se diversifier et l'association compte 220 adhérents. Les produits sont soit bio, certifiés AB, soit garantis sans produits chimiques, pesticides et herbicides. n



**Les jardins de Cérès**  
10, avenue du Moulin de la Planche  
91120 Palaiseau  
Tél. : 01 60 10 24 17  
[www.lesjardinsdeceres.net](http://www.lesjardinsdeceres.net)



Deux fois par semaine, Mme Gallet, auxiliaire de vie, se rend chez M. Laucagne.

## Soutenir les personnes âgées, handicapées ou dépendantes

*À l'initiative de la ville, les services d'aide et de maintien à domicile vont être regroupés au sein d'un même bâtiment, place du marché Neuf à Chevry. La création de ce pôle de proximité traduit la volonté municipale de faciliter la vie des personnes fragilisées par l'âge, le handicap ou la maladie.*

Quand il devient difficile d'accomplir seul certains gestes de la vie quotidienne, une aide peut être indispensable. Les actes de la vie courante tels que le ménage, l'entretien du linge ou l'aide à la toilette mais aussi les soins médicaux sont alors pris en charge par des professionnels qualifiés. Cela permet de rester autonome à la maison, le plus longtemps possible...

## Trois questions à...



**Tonia Rotondo**  
Responsable de secteur  
SAM AREPA à Gif

### De combien de personnes âgées ou dépendantes vous occupez-vous en ce moment ?

“ 190 personnes sont prises en charge par nos services d'aide et de maintien à domicile à Gif, Villiers-le-Bâcle et Saint-Aubin. Cela fait presque un an que nous sommes sur le terrain et cela se passe très bien. De nombreuses demandes affluent chaque jour, notamment de la part des jeunes retraités. Nous devons faire un choix et nous avons fait celui de donner la priorité aux personnes dépendantes ou handicapées pour l'instant. ”

### Comment définir le métier d'auxiliaire de vie ?

“ Les auxiliaires de vie, généralement des femmes, sont dévouées et font ce métier par vocation. Elles sont, la plupart du temps, détentrices d'un diplôme d'auxiliaire de vie sociale (DAVS). Elles prennent en charge beaucoup de choses. Elles ont de grandes responsabilités. On ne peut surtout pas résumer leur métier à celui de femme de ménage même si entretenir le domicile fait partie de leur travail ! Elles sont d'abord des personnes de confiance. ”

### Qu'attendez-vous du nouveau pôle de proximité ?

“ Le regroupement de SAM AREPA et ADMR Santé + dans un même lieu va créer un service de proximité au service des citoyens ; il y aura davantage de synergie entre les activités de la SAM AREPA et ADMR. Par ailleurs, c'est un gros avantage d'être situé dans un quartier fréquenté et animé. ” **n**

À partir de mi-mai, les services d'aide et de maintien à domicile seront regroupés au sein des mêmes locaux, place du marché Neuf, au cœur du quartier de Chevry. Un lieu unique, des prestations de service différentes et complémentaires au service du grand âge, de la dépendance et du handicap. L'objectif est d'accompagner ces personnes fragilisées et de les soutenir dans leur choix de vivre chez elle. Grâce à ce nouveau dispositif, la qualité du suivi individualisé sera mieux adaptée à la personne. L'offre pluridisciplinaire de ce nouveau pôle comprendra deux activités principales : l'aide et les soins à domicile.

## Se faire aider dans le quotidien

Depuis janvier dernier, la ville a confié à la SAM AREPA (association Soins et Aides Ménagères de l'Association des Résidences pour Personnes Âgées) la gestion de l'activité des services d'aide à domicile (en remplacement de l'ASMAD).

Concrètement, en fonction des besoins de la personne, une auxiliaire de vie se rend à son domicile, avec la mission de l'assister dans les gestes de la vie courante. Elle peut l'aider pour faire les courses, le ménage, le lavage, le repassage, la préparation et la prise de repas, le suivi du régime alimentaire,

l'hygiène (toilette, coiffure, habillage), l'accompagnement à l'extérieur (à pied, en taxi ou en ambulance), les aides pour le lever et le coucher, l'aide à la prise de médicaments préalablement préparés... Sa présence régulière apporte réconfort moral et soutien psychologique à la personne et renforce son autonomie, tout en rassurant ses proches.

La SAM AREPA va proposer prochainement des services de pédicure à domicile et de transport accompagné.

## Des soins à domicile pour quitter l'hôpital plus vite

Les soins médicalisés à domicile sont assurés par le Service de soins infirmiers à domicile Santé + (SSIAD une branche de l'ADMR). “ Nous ne pouvons intervenir et pratiquer ces soins que sur prescription médicale ” précise Véronique Delaplace, infirmière coordinatrice de l'association. “ Nous intervenons chez des personnes âgées de 60 ans et plus, malades ou en perte d'autonomie, ou souffrant d'une pathologie chronique. Quand elles ont moins de 60 ans, elles sont en situation de handicap ou atteintes de pathologies chroniques. ”

Ce service joue un rôle important : il peut être une alternative à l'hospitalisation comme une solution pour envisager le retour au domicile plus rapidement après l'hôpital. Dans bien des cas, ces visites peuvent alerter et prévenir l'aggravation de la dépendance. Parallèlement, le SSIAD propose une aide pour la toilette, le lever, l'habillage, le coucher...

### **SAM AREPA**

**9, place du marché Neuf**

**Tél. : 01 60 12 70 18**

### **ADMR / SANTE +**

**9 place du marché Neuf**

**De 8h à 20h - Tél. : 01 60 12 33 22**

**Adm.gifsuryvette@orange.fr**

### **Périmètre d'intervention :**

**Gif, Orsay, Les Ulis, Saclay, Bures, Saint-Aubin, Villiers-le-Bâcle**

Salon de la Méritantaise  
VENTE AUX PARTICULIERS  
**TRAITEUR ORGANISATION DE RECEPTIONS**  
Avec ou sans salle  
14, rue du 8 Mai 1945  
91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. : 01 69 07 79 24  
Fax : 01 69 07 79 42  
www.salondelamerantaise.com sarl-lanier@wanadoo.fr

**SECURITEST**  
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE  
**CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE**  
du lundi au samedi sur rendez-vous  
**SPECIALISTE 4X4** Contre visite gratuite  
Parking Intermarché Val Courcelle  
11, Route de la Noue 91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. **01 69 28 99 12**

**I G C E**  
  
• Couverture • Plomberie  
• Chauffage  
• Dépannages rapides  
Tél. : **01 69 28 58 90**  
57, avenue de Montjay - 91400 Orsay

Installation - Dépannage  
**ANTENNES TV**  
Particuliers & Collectifs  
Agréée par **CANAL+** pour toute Intervention plus **ABONNEMENT**  
**TNT - TNT SAT**  
**GS.com** MAINTENANCE **01 60 12 47 61**  
19, rue Molières Gometz-la-Ville gscom.maintenance@wanadoo.fr

  
**GIF DÉPANNAGE**  
ACHAT/VENTE de VEHICULE SANS PERMIS  
DÉPANNAGE - MECANIQUE  
CARROSSERIE  
113, avenue du Général Leclerc 91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. **01 64 46 04 18** Fax **01 64 46 56 87**

**TEAMSYS**  
Tout informatique...  
MAINTENANCE - DÉPANNAGE  
LOGICIELS - MATÉRIELS  
Portables, PC, Serveurs, ... Tel : 01 69 86 96 95  
Linux, Mac, Windows, etc...  
180 avenue du général LECLERC, 91190 GIF / YVETTE  
horaires d'ouverture : mardi au vendredi de 09h30 à 19h30  
samedi de 10h00 à 18h00.

  
Boulangier  
Pâtissier  
Chocolatier  
**Les Trésors du Gourmet**  
5, rue Fernand Léger "Courcelle"  
91190 Gif-sur-Yvette  
01 64 46 08 88

**L'ABBAYE**  
Restaurant  
18, route de Belleville  
91190 Gif-sur-Yvette  
Tél./Fax **01 69 07 60 28**  
www.haoui.net/abbaye  
Noces - Banquets  
Buffets  
Terrasse ombragée

  
**Volets Alu**  
Fenêtres - Portes d'entrée  
Portes de garage - Stores - Fermetures  
**GALBE**  
16, rue Thuillière - ZAC Les Delaches  
91940 Gometz-le-châtel  
www.galbe.fr  
Tél. : **01 60 12 28 61** Fax : **01 60 12 06 41**

Une Qualité - Un Service - Un sourire  
Boulangier - Pâtissier  
Chocolatier  
**Pineau**  
26, rue Anodru, Gif-sur-Yvette  
**01 69 07 51 00**

**L-R Services Jardins** TVA réduite - Avoir fiscaux  
Services à la personne  
Taille - Tonte - Désherbage - Bêchage - Entretien annuel  
33, route de Damiette 91190 Gif-sur-Yvette  
  
Lraymond91@aol.com **01 69 29 99 71**

**Le Pétrin de Chevry...**  
Boulangier - Pâtissier - Chocolatier  
Glacier - Confiserie  
Ses spécialités : Entremets - Royal  
Impérial - Chambord - Fraisier - Pièces Montées...  
**01 60 12 36 91**  
1, Place du Marché Neuf Chevry 91190 - Gif sur Yvette 

Gault Millau 2008 **Les Saveurs Sauvages** Michelin 2008  
Restaurant Cuisine Inventive  
  
**01 69 07 01 16**  
4, rue de la Croix GRIGNON  
91190 Gif-sur-Yvette  
(Face à la gare RER)

Faire gérer votre bien par un professionnel  
**La meilleure façon de gérer un contentieux ? C'est de ne pas en avoir !**  
  
Il existe bien évidemment plusieurs méthodes pour éviter le contentieux...  
Même si un certain nombre de dossiers ne peuvent échapper aux litiges entre propriétaires et locataires, on peut au moins se prémunir grâce à une méthode de pré-contentieux appliquée par votre agence CENTURY 21  
Remerciez-nous dans votre agence !  
**BIEN GÉRER VOTRE BIEN**  
C'est d'abord être bien accompagné.  
**ACHAT - VENTE - LOCATION**  
Century 21 SLP Immobilier  
1, avenue Emile Thuau 91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. : **01 64 46 65 18** www.century21france.fr

29, rue Alphonse Pécard 91190 Gif-sur-Yvette  
**Eric Jourdan**  
Boulangier - Pâtissier  
Ouvertures : Jeudi au Lundi 7h-13h30 et 15h-20h  
sauf Dimanche 7h-13h30 et 16h-19h  
  
**01 69 07 50 08**

**GIF RENOVATIONS**  
• Revêtements : Sols & Murs Int/Ext  
• Aménagements : Combles & Extérieurs  
• Salle de Bains / Cuisines / Rangements  
DÉPANNAGES URGENTS  
www.gifrenovations.com  
**01 69 07 61 09 - 06 37 33 17 34**  
30-32, rue Juliette Adam 91190 Gif-sur-Yvette

PLOMBERIE-SANTAIRE-CHAUFFAGE  
**ETS. CAPELA**  
Solaire - Pompe à chaleur - Chaudière à condensation  
Show Room  
Vente de produits aux particuliers dans notre magasin

49 Route de Chartres Port. : 06 22 45 30 57  
91440 Bures-sur-Yvette Tél/Fax : 01 69 28 86 43  
capela.christophe@wanadoo.fr

**Boulangerie de l'Abbaye**

Ouvertures :  
Du Mardi au Samedi  
7h à 13h  
15h30 à 19h30  
Dimanche 7h à 13h

**01 60 92 52 50**  
Centre Commercial de l'Abbaye  
91190 Gif-sur-Yvette

Auto Moto Ecole **PLEIN PHARE**  
Formations : Permis B - Conduite Accompagnée - Permis Moto et BSR

**32, rue Juliette Adam**  
**91190 Gif-sur-Yvette**  
**06 82 67 29 17**

**SIGET**  
Chauffage - Plomberie - Climatisation

Installation  
Rénovation  
Dépannage  
Entretien

**01 69 07 19 80**  
siget@orange.fr  
Fax : 01 69 07 41 34

QUALIGAZ  
3, rue Edouard Leprince  
91440 Bures-sur-Yvette

**TAXI 06 11 04 92 34**  
GIE de CHEVRY  
A.B.T. BOUDRAOU

de 1 à 6 places Aller/Retour  
**7/7** Aéroport - Gare  
Malade assis conventionné

Transport express de plis & petits colis  
[www.taxi91.com/boudraoutaxi@hotmail.com](http://www.taxi91.com/boudraoutaxi@hotmail.com)

www.primadonna.eu  
**PAOLA**  
Mercerie - Lingerie  
Spécialiste de la femme épanouie  
du 85 A au 125 H  
**NOUVEAU**  
Prêt à Porter  
Soutiens-gorge de Sport  
**01 69 07 14 47**  
5, rue Henri Amodru  
91190 Gif-sur-Yvette  
www.vallee-de-chevreuse.com

**Entreprise Mastral**

- Peinture
- Pose de papier peint
- Carrelage
- Revêtement de sol
- Petite maçonnerie
- Nettoyage

Tél/Fax :  
**01 64 46 76 57 - 06 85 23 54 43**  
220, allée de la Pièce du Lavoir - 91190 Gif-sur-Yvette

**IMAGINE...**  
...Déco... Gadgets... Cartes...  
Bijoux fantaisie...  
Gif-sur-Yvette  
1, place du Marché Neuf Chevry 2  
**01 60 12 99 69**  
Orsay  
7, rue Ernest Lauriat  
**01 60 92 55 96**

HOMME - FEMME - ENFANT  
**Le Jardin de la Forme**  
INSTITUT DE BEAUTE

- Soins esthétiques visage et corps, modelage corporel
- Soins aux chocolats (visage et corps)
- Soins amincissants et douche auto-bronzante
- Épilation Définitive

POWER PLATE  
EPI-LASER SYSTEM

OUVERT du Lundi au Samedi  
SANS INTERRUPTION sur Rendez-Vous de 9h30 à 20h  
**01 69 28 48 82** www.lejardindelaforme.com 6, rue Neuve  
91190 Gif-sur-Yvette

**ELECTRICITE PLOMBERIE CLIMATISATION**  
**POMPE A CHALEUR**

Possibilités de financement **HEMERA-6** S.A.R.L.  
hemera6@orange.fr www.hemera6.fr  
50, rue de la Féverie 91190 Gif-sur-Yvette Tél. **01 69 86 91 59** Fax **01 69 28 17 13**

**Peinture**  
**Ravalement**  
**Décoration**  
**René LETELLIER**  
**01 60 12 14 40 06 66 21 74 48**  
57, Pointe Genette 91190 Gif-sur-Yvette

**01 77 96 94 83 06 22 87 87 47**  
Maçonnerie Isolation  
**DECOBAT**  
Couverture Agencement  
Intérieur  
15, rue Juliette Adam 91190 Gif-sur-Yvette

**MULTI SERVICES DE LA VALLÉE**  
INSTALLATION ET DÉPANNAGES RAPIDES

- Electricité
- Plomberie
- Revêtement de sol
- Maçonnerie
- Peinture
- Serrurerie

**01 64 58 54 94**  
didier-rondeau@wanadoo.fr  
BP 19 91192 Gif-sur-Yvette cedex

**HOTEL** ☆☆☆  
**Le Village**  
Tél. : **01 69 28 82 51**  
Fax : 01 69 28 53 93  
4, rue Neuve www.hotellvillage.fr  
91190 Gif-sur-Yvette hotell.village@wanadoo.fr  
TARIF V.R.P. / TV : Canal plus - Canal Satellite

**JMC POSE**  
Installation Cuisine & Salle de Bains  
Avec tous travaux annexes  
**06 63 98 28 10 01 69 41 78 77**  
jmcpose@orange.fr  
6, rue du Héron 91190 Saint Aubin

**VAL-COLOR**  
Peinture - Décoration  
Revêtements - Rénovation  
**01 69 28 65 99**  
**06 85 91 39 61**  
21, Impasse de la Tuilerie 91190 Gif-sur-Yvette

## Page de l'opposition

### Gif, osons l'avenir

François Romain, Annick Frulio, Gérard Metzinger,  
Céline Serrano, Pierre-Yves Thro, Françoise Masnou

#### L'école en question

De sombres perspectives pesant sur leur avenir, nos écoles ont connu récemment quelques turbulences. Le calme revenu, il est temps d'analyser les causes qui ont engendré chez les parents d'élèves de nombreuses et légitimes inquiétudes et amené la majorité municipale à envisager des solutions radicales. Le constat est simple, les effectifs diminuent régulièrement dans nos écoles et semble-t-il inéluctablement. Pourquoi ? Parce que la population de notre ville vieillit et que le remplacement par les jeunes générations ne se fait pas. Était-ce inévitable ? Non, mais pour ce faire, il aurait fallu permettre l'accès de notre cité à une population moins fortunée. Il aurait fallu mener une politique ambitieuse de logements accessibles aux jeunes. Il aurait fallu construire d'autres formes d'habitat que des pavillons dont le prix au mètre carré est le plus cher de l'Essonne. Il aurait fallu permettre le développement d'une activité économique

attractive et créatrice d'emplois pour de jeunes ménages. Il aurait fallu ne pas se féliciter de compter 18 % de logements dits sociaux quand les chambres universitaires qui abritent les étudiants de l'école SUPELEC en font partie, car les étudiants ne remplissent pas les établissements scolaires. Pour revoir les problématiques de la carte scolaire et le cas échéant proposer des solutions, le Maire a créé une commission qui n'a aucun moyen de peser sur les facteurs évoqués. Attirer quelques élèves des communes voisines, redécouper la carte scolaire sont des mesures à effets limités et la baisse des effectifs se poursuivra. Le renouvellement des générations se fera sans doute à terme, mais non sans une vraie politique de construction ou transformation de logements à coût plus abordable. À défaut, on réalisera la gravité de la situation quand Gif comptera plus de maisons de retraite pour personnes âgées riches que d'écoles. On dira alors : c'est ballot, il aurait fallu...

#### Brève

À la CAPS au dernier conseil communautaire, pour la troisième fois, la majorité municipale, a voté contre l'entrée de la ville des Ulis dans le cercle. En revanche elle a présenté fièrement une contre proposition comme une idée visionnaire : l'extension du périmètre de cette même caps à deux autres communautés (Europ'essonne et le cœur du Hurepoix) qui permettrait non une meilleure cohérence territoriale, mais surtout un changement de majorité au sein d'un énorme ensemble de 270 000 habitants et de 25 communes. L'intérêt des Giffois et des autres habitants de la CAPS n'est nullement pris en compte dans cette proposition que le conseil, excepté Bures (comme c'est curieux) a rejetée. Les deux autres refus avaient été fondés sur l'idée que la communauté créée serait trop importante et ingérable.

Le lecteur appréciera la cohérence...

<http://gifosonlavenir.unblog.fr>

### Ecologif

Michèle Gaspalou

#### Fête des mères

Parallèlement au Mother'day qui voit le jour aux USA sur le drame individuel d'Anna Jarvis perdant sa mère en 1905, et sur fond de dépopulation, le déclin de la natalité, fin 19ème siècle, suscite de nombreux cris d'alarme.

Pour la 1ère fois en France, se déroule, le 10/06/1906, dans l'Isère, à l'initiative de " l'Union fraternelle des pères de familles méritants d'Artas ",

une célébration où l'on trouve en germe l'essentiel de ce qui a longtemps matérialisé cette journée : participation des autorités locales et des enfants des écoles, défilé dans les rues décorées, remise solennelle de diplômes et de récompenses aux mères les plus méritantes.

Après diverses tentatives, la fête connaît son ancrage national en 1941 sous la dénomination de " Journée des

mères " et est officialisée en 1950 le dernier dimanche de mai.

Cédant à la récupération commerciale, en quête de nouvelles célébrations (pères, grands'mères, etc), la fête se débarrasse de toute idéologie patriotique et nataliste.

Son sens a d'ailleurs évolué avec les aides à l'enfance, la redistribution des rôles dans le couple et la transformation de la cellule familiale.

*Page de la majorité***Pour Gif naturellement**Groupe des élus  
de la majorité municipale**L'insoutenable légèreté... de certains propos**

Lors de la dernière séance du conseil municipal, les élus de l'opposition ont amené le débat sur la question de l'action de la commune en faveur des personnes souffrant d'un handicap. Sur fond de critique, ils ont touché à un domaine qui, jusqu'à présent, dépassait les clivages, quels qu'ils soient.

**Un travail mené dans la continuité**

À Gif, l'action en matière d'aide aux personnes en situation de handicap s'inscrit dans la durée. Parmi les élus de la municipalité actuelle, certains sont impliqués sur ce sujet depuis de très nombreuses années et peuvent en témoigner. Durant toutes ces années, au sein des groupes de travail, des commissions, des structures d'accueil, chacun des partenaires, professionnels, associations, élus s'est impliqué avec un seul but : progresser dans l'accompagnement des personnes touchées, directement ou indirectement, par le handicap.

Jamais, vraiment jamais, au cours des multiples réunions qui ont pu se tenir, il n'a été de mise de mêler une once d'esprit politique partisan à un sujet qui n'en souffre pas. Et pourtant, la diversité des acteurs mobilisés sur le sujet et la présence d'élus de toutes tendances fait qu'en dehors de cette problématique, les uns et les autres sont loin d'être d'accord sur tout.

Au sein du SIEI (Syndicat Intercommunal pour l'Enfance Inadaptée) auquel

Gif adhère depuis 1995, 16 villes de sensibilités politiques différentes sont réunies pour permettre, par leur financement, la construction d'établissements accueillant les plus fragilisés. Concertation et échanges sans polémique caractérisent ce syndicat.

**Notre responsabilité d'élus**

Il a toujours prévalu un consensus partagé par tout un chacun et notre responsabilité d'élus municipaux nous interdit naturellement de faire de ces réunions des tribunes ou une scène pour défendre des points de vue qui peuvent largement s'exprimer par ailleurs, dans d'autres lieux et instances.

C'est bien grâce à cet esprit de neutralité que les actions menées et les progrès, parfois les victoires, ont pu être concrétisés. On ne peut que saluer le travail mené par tous ces acteurs qui ont à cœur de donner la place qui leur revient aux personnes concernées par le handicap. Parce que nous savons également que nous ne faisons jamais assez dans ce domaine, tant les progrès à faire sont importants, l'humilité est de mise ; pas de gloire, pas de fanfaronnade, tant une action réalisée laisse aussitôt la place à un autre projet.

**Une synergie aujourd'hui réalité**

À chaque réunion, ce sont bien des problématiques concrètes et humaines

qui sont évoquées. Il ne s'agit pas de dissenter ou de distribuer des bons et des mauvais points ; il s'agit de répondre à des besoins urgents et criants, qui nous touchent dans notre humanité :

changer le regard sur le handicap,

permettre aux personnes et aux associations concernées de se connaître et de travailler ensemble,

prendre en compte de manière systématique la problématique du handicap dans les travaux (accessibilité),

faire connaître aux personnes handicapées les différentes structures et aides les intéressant,

sensibiliser les plus jeunes au handicap,

donner des moyens et des locaux aux associations giffoises...

L'ensemble de ces objectifs a été poursuivi en mettant en commun l'énergie de chacun des partenaires ; cette synergie est aujourd'hui une réalité. Ne la laissons pas être affaiblie par des considérations politiciennes.

Aborder l'action en matière de handicap lors d'une séance du conseil municipal sous l'angle du procès d'intention, traduit la méconnaissance de la manière dont tous les élus travaillent ensemble sur ce sujet. Car oui, les personnes qui participent à ces groupes de travail sont investies, responsables et constructives. Ce qui fait, depuis tant d'années, la force de l'action menée, doit continuer.

**M.M.F. ELEC**  
 Electricité Générale  
 Chauffage électrique  
 Motorisation de Portail  
 Tél./Fax : **01 64 90 52 01 - 06 31 58 73 48**  
 1, rue de la Vieille Terrière 91640 Briis sous Forges

**HÉLÈNE**  
**SALON DE COIFFURE MIXTE**  
 Haute technicité - Meilleurs conseils  
**01 60 12 25 34**  
 CCial Chevy 2 - GIF-SUR-YVETTE

www.etudeo.fr **01 69 07 16 16**  
**Etudéo**  
 Cours à domicile  
 . Toutes matières - Tous secteurs  
 . Cours Particuliers ou en groupes (10 euros/h)  
 . Professeurs confirmés - Déduction fiscale de 50%  
 . Soutien scolaire - Aide à l'organisation  
 . Perfectionnement - Formation continue  
 . Stages intensifs de durée limitée

*Coiffeur Mixte visagiste*  
 Spécialité Chignon  
**HAIR DU TEMPS**  
 Journée continue  
 Nocturne vendredi  
**01 69 28 54 20**  
 5, rue Alphonse Pécard - Gif

**Lyn. Coutant**  
 Meilleur ouvrier de France  
 "Venez essayer  
 le Styler GHD  
 REVOLUTIONNAIRE"  
**01 69 07 50 95**  
 6, rue Amodru  
 91190 Gif-sur-Yvette

*Gourmandises et Objets*  
 Gourmandises artisanales  
 Arts de la table  
**01 69 28 01 65**  
 1, square de la Mairie  
 91190 Gif-sur-Yvette  
 www.gourmandisesetbeauxobjets.com

**ESTEBAN - LEONARDO**  
 DÉCORATION  
 ARTS DE LA TABLE  
 CADEAUX...  
**KENAVEZO**  
**01 69 28 67 97**  
 kenavezo@wanadoo.fr  
 1, Cour de l'Image St Jean  
 91190 Gif-sur-Yvette  
 L'OCCITANE - Thés MARIAGE Frères - SIA

*Toutes Réceptions Repas d'Affaires*  
**La Croq' Mitoufle**  
 Restaurant  
 Spécialités Maison  
 Produits de Saison  
 Boutique de Produits Fermiers & Bio  
 Soirée à thème tous les vendredis  
**01 30 52 16 45**  
 www.lacroqmitoufle.com  
 56, rue de la Porte de Paris 78460 Chevreuse  
 Ouvert toute l'année  
 1 Kir offert sur présentation de ce numéro  
 Ambiance Cheminée  
 Jardin d'été

*Coiffure* **EJC Coiffure**  
 Visagiste  
**Hommes, Femmes, Enfants**  
 14, rue Alphonse Pécard  
 91190 Gif-sur-Yvette  
**Tél. : 01 69 07 52 55**

**TAXI**  
 de Gif  
**CHEVRY**  
**06 08 51 45 59**  
 A.B. NATHALIE TAXI  
 de 1 à 6 places  
**7/7**  
 Aller/Retour  
 Aéroport - Gare  
 Transport express de plis & petits colis  
 nathalietaxis@hotmail.fr

**MARIANNE**  
 Service Coiffure  
 à votre domicile  
**01 69 07 24 03**  
**06 88 90 86 11**  
 Sur rendez-vous du lundi au samedi

**Laure coiffure**  
**01 69 07 43 78**  
**JOURNÉE CONTINUE**  
 Parking gratuit assuré  
 162, avenue du Général LECLERC  
 COURCELLE - Près de la MAISON de CYRANO  
 91190 Gif-sur-Yvette  
 Carte de fidélité

**SPA VITOHA**  
 DECLÉOR  
 SOIN VISAGE • SOIN CORPS  
 • MASSAGE ESTHÉTIQUE •  
 ÉPILATION • MANUCURE...  
**01 60 11 76 60**  
 11 Place du Marché Neuf • Chevry • Gif sur Yvette  
 Site : spavitoha.fr

**INSTITUT COCCI'NAIL**  
 BEAUTÉ DES MAINS - SOINS DU CORPS  
 ÉPILATIONS - AMINCISSEMENT  
 RÉÉQUILIBRAGE ALIMENTAIRE  
**SOPHROLOGIE GESTION DU STRESS**  
 68, allée de la Pommeraie - Chevry 91190 Gif-sur-Yvette  
**01 60 12 47 36**

**S.J.M. SARL**  
 RENOVATION INTERIEURE - EXTERIEURE  
 Personnalisation et Création de votre Intérieur  
 Rénovation en Peinture et Revêtement Sols  
 Objets et Ameublements  
 Une équipe à votre écoute  
**M. DE SOUSA**  
 Tél. **01 69 28 60 16** Fax **06 11 10 19 96**  
 82, rue de Monthléry 91400 ORSAY

**GDC**  
 Garage du Centre  
**TOYOTA**  
**Service Commercial**  
 Parc d'activités de Gomberville  
 Rue de la Planète Bleue  
 78114 Magny les Hameaux  
 tél. 01 30 23 45 00  
 fax 01 30 23 45 07  
**Service Après-Vente**  
 63, av. du Gal Leclerc  
 78470 St-Rémy les Chevreuses  
 tél. 01 30 52 41 00  
 fax 01 30 52 69 04  
 www.gdc78.fr



Fête du jeu

## À vous de jouer !

La gratuité, le jeu pour tous, le jeu sous toutes ses formes, le jeu partout... sont les principes fondateurs de cette manifestation familiale et festive qui se déroulera le samedi 16 mai 2009 à l'Espace du Val de Gif et sur la Place du Chapitre. De 14h30 à minuit, les habitants sont invités à participer à des animations ludiques. L'après-midi (14h30-19h30) est tout spécialement dédié à un public familial. Jeux surdimensionnés, espace pe-

tite enfance, tournois de " Shuffle Puck 3 " (hockey de table) et " Draft Magic " (cartes), animations autour du développement durable sont au programme.

Pour un public adolescent et adulte, la soirée sera consacrée à des jeux d'ambiance (Unanima, Kaleïdos) et des jeux de plateau de coopération ou par équipe (Ghost Stories, Pandémie, Les Chevaliers de la Table ronde, Les 1ers Colons...).

L'objectif de ce rendez-vous national est multiple. Il s'agit notamment de faire reconnaître le jeu comme outil d'apprentissage pour tous, vecteur de rencontres interculturelles et intergénérationnelles, créateur de lien social et... source de plaisir.

**Samedi 16 mai 2009 de 14h30 à minuit - Espace du Val de Gif et Place du Chapitre**  
Tél. : 01 70 56 52 65 - [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)  
Voir aussi le portrait d'Eric Meillier en page Talent (p.34)

Dimanches musicaux

## La guitare et la voix



De la Renaissance à nos jours : Dowland, Heinrich, Shütz, Schubert.

**Dimanche 17 mai à 17h**  
**Église Saint-Remi**  
Tél. : 01 70 56 52 60  
[www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)

Les Jeudis de la Recherche

## Un cerveau en perpétuelle réorganisation

 Ou comment des souris, avec leurs troubles de la mémoire et du comportement et leurs malformations cérébrales, vont-elles nous aider à identifier les rouages de la mécanique complexe de notre cerveau ?

**Jeu 14 mai à 18h - Bât. 446**  
**Laboratoire de neurobiologie de la mémoire, de l'apprentissage et de la communication**  
**Faculté des sciences d'Orsay**  
Inscription obligatoire au service Culturel : 01 70 56 52 60  
Comptes rendus sur [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)

" Quand la psychanalyse vous fait mourir de rire "

## Emma la clown sous le divan

La lumière se lève sur un clown, à l'apparence d'une cheftaine scout. La scène est quasi vide. Seul un vieux canapé jaune et déformé trône au centre du plateau. Emma nous annonce rapidement la couleur : elle veut mourir, devenir " invivante " comme elle dit. Commence alors une réflexion drôle et poétique sur le thème de la psychanalyse. Emma décide de mener une consultation où les spectateurs seraient ses patients, dévoilant les névroses du public, ses peurs, ses angoisses, ses rêves, ses actes manqués pour enfin comprendre ce qui se passe dans la tête des hommes... Clown, mais aussi marionnettiste, chanteuse, musicienne, la comédienne Meriem Menant s'appuie sur l'humour et l'excentricité du clown pour nous amener à rire de nos propres travers. Il faut aussi absolument souligner sa fabuleuse mise en paroles du Boléro de Ravel, rythmé avec deux aiguilles à tricoter. Une parenthèse musicale drôle et pertinente ! Un spectacle subtil, fin et plein d'humour.



© Nicolas Gallon

**Samedi 23 mai à 21h - La Terrasse**  
**Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60 - [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)**  
<http://emmalaclown.com>



Duo de choc et de charme pour le jeune public

## Une étincelle d'éternité

Librement inspiré du zen chinois, le Chan, ce duo plein de charme donne vie aux récits et sagesses de la philosophie bouddhiste. Le Chan décape l'esprit et bouscule la pensée. Il passe du rire aux larmes, de la tendresse à l'agressivité, de la parole au silence.

Ce spectacle est destiné principalement aux enfants qui se reconnaîtront dans cette facilité à passer d'une émotion à une autre qui leur appartient naturellement.

Les deux jeunes danseuses en appellent aux sensations d'espièglerie, à cet instinct ludique de l'enfance qui reste enfoui dans chacun d'entre nous et se réveille telle une étincelle dans notre vie d'adulte.

**Mercredi 6 mai à 15h - La Terrasse - À partir de 5 ans**  
 Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60 - [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)

À voir en famille

## Rendez-vous "contes"

Contes de terroirs, contes de frisson, contes à rire, contes à pleurer, contes à chanter... Laissez-vous embarquer dans l'univers magique des histoires contées et évoquées sur tous les tons : l'humour, la loufoquerie, la tendresse, le sourire... Avec l'aide d'un maître de contes, Philippe Charentin et d'une musicienne Aude Erhardt, l'association "Au fil des contes" travaille tout au long de l'année à tisser des mots, coudre des histoires, créer toutes sortes d'images. Ouvrez bien vos oreilles : les deux qui se trouvent de chaque côté de l'esprit et la grande située tout près du cœur...



**Mardi 19 mai à 20h - La Terrasse**  
 Par l'association Au fil des contes  
 Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60  
[www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)

**CENTRAL CINEMA**

*Chaque mercredi, retrouvez le programme du Central cinéma*

Square de la Mairie  
 Tél. : 08 92 68 04 78 (0,34 y la mn)  
[www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr) rubrique Sports, culture, loisirs  
 Informations et réservations : [www.viimages.com](http://www.viimages.com)



Rencontre avec l'auteur de la reine BisouBisou

## Alex Sanders

Dans l'univers de Sanders, les liens se tissent d'un album à l'autre, les situations s'enchaînent, les personnages se retrouvent pour vivre des péripéties à la fois nouvelles et prévisibles.

Le matin, l'auteur-illustrateur pour la jeunesse expliquera aux enfants de 4 classes de maternelles (écoles du Centre et des Neuveries) sa façon de travailler et les différentes étapes de la création d'un livre. L'après-midi, à 16h30, il rencontrera le public et fera une séance de dédicace à la bibliothèque municipale.

**Pour des raisons indépendantes de notre volonté, cette rencontre programmée le 10 avril dernier avait dû être annulée.**

**Mardi 12 mai 2009 à 16h30 - Bibliothèque municipale**  
 Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60 - [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)

# Conférences UniverCité Ouverte

service Culturel : 01 70 56 52 60  
Formulaire d'inscription et programme  
sur [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)

## Attention ! Cycle philosophie

En raison d'un problème de santé du conférencier, le cycle Philosophie, Les morales hier et aujourd'hui est annulé et reporté à la saison prochaine.

## Présentation du programme des conférences 2009-2010

Mardi 26 mai à 17h  
Espace du Val de Gif

## Art

### Regards sur les grandes expositions

La double image : d'Arcimboldo à Dali  
au Grand Palais (sous réserve)

Mardi 5 mai à 14h15  
Espace du Val de Gif

## Sciences **NOUVEAU**

### Des images plein les yeux

Fixes ou animées, planes ou en relief, prises sur le vif ou après des années d'effort : les images sont d'une incroyable diversité. Comment les saisir, mais aussi les conserver et les restituer dans toute leur richesse ?

La stéréoscopie,  
présentation en relief des images

Jeu 7 mai à 14h15  
Château de Belleville

Les planètes : vues ou imaginées

Jeu 14 mai à 14h15  
Château de Belleville

L'imagerie dans les souffleries  
aérodynamiques

Mardi 26 mai à 14h15  
Château de Belleville

Futuroscope :  
le cinéma sous toutes ses formes

Jeu 28 mai à 14h15  
Château de Belleville

## Cinéma

La comédie italienne  
Miracle à Milan de Vittorio De Sica  
Lundi 11 mai à 14h  
Central cinéma



## Festival de théâtre amateur

### Sélection régionale à Gif

Depuis 1984, Le Festival national de théâtre de Tours (FESTHEA) accueille une vingtaine de troupes amateurs qui présentent des spectacles du répertoire classique, contemporain ou des créations. Le jury est représenté par des professionnels.

La sélection régionale pour les départements de l'Essonne, du Val de Marne et de la Seine-et-Marne aura lieu les 14, 15, 16 et 17 mai prochains à Gif, Bures, Gometz-le-Châtel et Orsay. En 2008, c'est une compagnie du Val de Marne qui a remporté une Tour d'Argent (2nd prix). La ville de Gif, qui n'avait pas participé à FESTHEA depuis 2003, est à nouveau partie prenante par le biais de cette sélection 2008. La création de la nouvelle scène de la MJC lui permet d'accueillir, dans ce lieu de proximité, des spectacles adaptés à un cadre plus intimiste.

Chemin Faisant par le Théâtre de la Roseraie - Dimanche 17 mai à 16h - MJC Cyrano  
Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60

## Spectacle musical

### Yop la boum !



La Compagnie des Affranchis vous propose un voyage en textes et en chansons, où Prosper et ses Miss Tango vous entraînent aux bords de la Marne, des années 30 à la Libération.

Samedi 16 mai à 20h30 - MJC Cyrano  
Tél. : 01 69 07 55 02  
[cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr](mailto:cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr)

## Bar des sciences

### Année Darwin : évolution et clonage

En 1859, le naturaliste anglais Charles Darwin publie " L'origine des espèces par la sélection naturelle ". Longtemps critiquée, remettant en cause les croyances religieuses, la théorie de Darwin est aujourd'hui confirmée et affinée grâce, notamment, à la génétique.

Jeu 14 mai à 20h30 - MJC Cyrano  
Tél. : 01 69 07 55 02  
[cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr](mailto:cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr)

## Les jeudis de la MJC

### Soirée-jeux

Les bénévoles de la MJC Cyrano, vous accueillent pour partager une soirée conviviale autour de jeux de société tels que le tarot, le poker...

À NOTER : les prochaines soirées-jeux auront lieu les jeudis 4 et 25 juin 2009.

Jeu 7 mai de 20h30 à 23h  
Tél. : 01 69 07 55 02  
[cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr](mailto:cyrano.mjc.gif@wanadoo.fr)

## Expositions

Retrouvez le programme complet sur  
[www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr) - rubrique culture / actualités culturelles

## Yves Wacheux expose

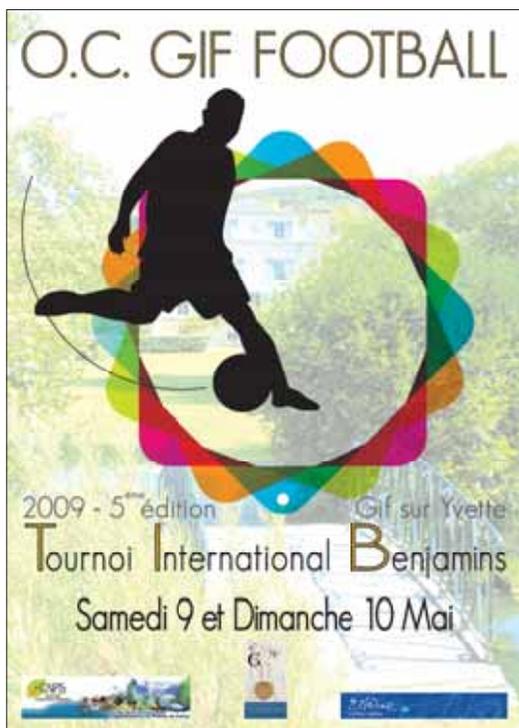


Du samedi 16 mai au samedi 13 juin à l'Atelier Aljancic, 27 bis rue Neuve.

Atelier Aljancic - Tél. : 01 69 28 00 86

## Football

### Tournoi international



La section football de l'OC Gif organise la 5ème édition du Tournoi international, catégorie benjamins, le week-end du 9 et 10 mai.

Cette année encore, le club giffois accueillera sur les pelouses du parc des sports M. Pelchat un plateau de qualité avec des équipes "benjamins" de clubs prestigieux tels que l'Olympique

Lyonnais, les Girondins de Bordeaux, l'A.S Saint-Etienne, le Paris-Saint-Germain ainsi que des clubs européens comme l'Inter de Milan, le Servette de Genève, Anderlecht...

Ces équipes vont se confronter pendant le tournoi face aux meilleurs clubs d'Ile-de-France. Rendez-vous aux bords des stades afin d'encourager ces petites graines de champions.

#### Programme du tournoi

##### Samedi 9 mai

- 13h : accueil des équipes.
- 14h30 à 19h : les compétitions.

##### Dimanche 10 mai

- 9h : reprise des compétitions.
- 11h : défilé de l'école de football de Gif avec fanfare et majorettes.
- 16h30 : finale du tournoi.
- 17h : remise des récompenses.

Sur place : une restauration rapide est proposée avec tombola et animations pour accompagner cette grande manifestation de football.

**OC Gif football**

**Tél. : 01 60 12 95 85**

## Danse classique

Les 23 élèves de l'école de danse du Club Chevry 2 qui ont participé au concours régional Paris Ile-de-France de la confédération nationale de danse classique, ont tous remporté un prix dans leur catégorie (du 1er au 3ème).

7 élèves ont reçu un 1er prix leur permettant de concourir au niveau national.

Rendez-vous à Biarritz les 21, 22 et 23 mai.

**Danse classique CC2**

**Tél. : 01 60 12 35 83**



## Basket

Les minimettes réalisent un parcours sans faute en 2ème partie du championnat de France (10 victoires pour 10 rencontres). Cette performance permet à cette jeune équipe d'obtenir son ticket d'entrée en quart de finale du championnat national. Les rencontres aller-retour se dérouleront, après tirage au sort, les 3 et 10 mai.

**OC Gif basket**

**Tél. : 06 59 58 74 67**

## Touch

L'association Touch Roosters 91 (TR91) organise son 4ème "Touch in Paris" samedi 30 mai de 10h à 18h au parc des sports M. Pelchat. Ce tournoi mixte de renommée internationale, accueillera plus de 300 joueuses et joueurs européens (Angleterre, Écosse, Irlande, Suisse, Pays-Bas, France...).



**TR91 - Tél. : 06 18 43 32 90**

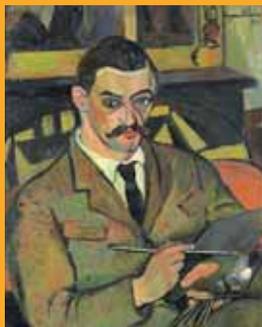
## Rugby

Le 6 juin, jour de la finale du TOP 14 au Stade de France, le Rugby Olympique Club Giffois organise un tournoi "Benjamins TOP 14" de 10h à 18h au parc des sports M. Pelchat. 14 équipes de "benjamins" seront engagées, chacune associée à une équipe du TOP 14. En plus des coupes, médailles et trophées, l'équipe gagnante du tournoi se verra offrir des places pour assister à la finale du TOP 14.

**ROC Giffois**

**jean-jacques.rande@wanadoo.fr**

## L'Office de Tourisme propose...



Maurice Utrillo

**Mercredi 6 mai, après-midi :** exposition " Voyages en ballon, l'aérostat dans les arts décoratifs au XVIIIème et XIXème siècles. "

**Mercredi 13 mai :** visite de l'exposition " Utrillo et Valadon " à la Pinacothèque de Paris.

**Week-end du 16 et 17 mai :** randonnée dans le nord " sur les pas des Gueules Cassées et des Gueules Noires. "

**Jedi 28 mai, après-midi :** visite de la Garde Républicaine.

**Mercredi 3 juin, matin :** exposition des Iris et repas à l'école hôtelière de Tecomah.

**Dimanches 3, 17 et 31 mai de 10h à 13h :** permanence, salle de l'Orangerie à Gif.

Renseignements et réservations obligatoires à l'Office de Tourisme d'Orsay.

**Office de Tourisme - Tél. : 01 69 28 59 72**

## CONCERT

### Chorale

La chorale Arabesque accueillera la chorale " La Pastourelle " de Villers-le-Lac pour un concert commun donné **samedi 9 mai** à 18h au grand amphî du Supélec. Entrée libre.

**Chorale Arabesque**

**Tél. : 01 69 07 44 23**

## SENIORS

### Programme du Club giffois de l'amitié

**Jedi 14 mai après-midi :** cabaret Artishow, spectacle brillant, plein de légèreté et d'humour. 51 1 avec collation.

**Mercredi 27 mai :** fête annuelle en Seine-et-Marne. 20 1. S'inscrire rapidement.

**Du lundi 15 au dimanche 21 juin :** la Plaine-sur-Mer, une semaine de repos et d'excursions. 565 1.

**Du 29 novembre au 10 décembre :** voyage à la Réunion et à l'Île Maurice. Il reste 4 à 5 places en chambre double ou single. Ne pas tarder pour l'inscription.



Côte est de l'Île Maurice

**Tous les jeudis de 10h à 12h :** permanence au restaurant du Parc.

**Club giffois de l'amitié**  
**Tél. : 06 81 85 76 64**

## ANNIVERSAIRE

### Jubilé de Saint-Paul de Chevry-Belleville



" Frères... "

Tout est dit dans ce premier mot qui introduit la plupart des lettres que Saint-Paul adressait aux communautés de son temps.

C'est le message que la communauté catholique de Chevry-Belleville veut porter à la population de la ville de Gif, du secteur pastoral de l'Yvette et du département de l'Essonne. Cette communauté se réjouit de fêter les 25 ans du Centre Saint-Paul, qu'elle partage avec d'autres communautés chrétiennes. Ce jubilé aura lieu le **dimanche 17 mai** dans le parc du château de Belleville, en présence de Monseigneur Michel Dubost, évêque d'Evry-Corbeil-Essonnes.

#### Au programme

Accueil à 10h30 et messe catholique à 11h concélébrée et présidée par Monseigneur Michel Dubost, suivie par un apéritif offert par la communauté et un repas tiré du sac.

Animations et spectacle dans l'après-midi.

Temps de prière œcuménique à 17h avec les chants de Taizé suivi du service anglican.

À l'occasion de ce jubilé, un panneau présentera des photos de personnes baptisées, confirmées ou mariées dans l'église Saint-Paul depuis sa création en 1984. Vous pouvez venir alimenter ce panneau en déposant dans la boîte aux lettres du secrétariat votre photo avec le nom et l'année au dos.

**Centre culturel Saint-Paul**  
**Tél. : 01 39 02 79 45**

## SORTIES

### Club Inter Vallée

**La sortie du 5 mai annulée** (" La légende de Broadway ").

**Jedi 14 mai :** la promenade plantée et le viaduc des arts.

**Jedi 4 juin :** sortie à Troyes.



**Mme Millet - Tél. : 01 60 12 01 56**  
**Mme Gauthier - Tél. : 01 60 12 16 82**

## Sauver une vie !

Dans le cadre de l'opération " Partenaire dans la cité pour sauver une vie ", le *Lions Club de Gif-Chevry* aura le plaisir de remettre des défibrillateurs à Michel Bournat, maire de Gif, en présence de Philippe Fournié, gouverneur du Lions Club international Ile-de-France est et du Major Yann Dumain des sapeurs-pompiers de Gif.

Cette cérémonie se déroulera au château de Belleville **samedi 6 juin** à 19h.

Ces appareils, au nombre de 8, seront placés sur différents sites de la commune.

Venez nombreux découvrir l'outil qui vous donnera peut-être l'opportunité de sauver une vie.



**Lions Club Gif-Chevry - Tél. : 01 60 12 35 83 ou 06 08 01 17 40**

## SOLIDARITÉ

### Nouveaux Giffois ?

### New arrival ?

### Meet us !

Pour faciliter votre intégration, l'AVF-BGO vous accueille et vous propose de nombreuses occasions de rencontre à nos permanences d'accueil :

**Judis 7, 14 et 28 mai** de 10h à 11h30  
salle de l'Orangerie à Gif (centre).

**Samedi 16 mai** de 10h30 à 11h30 à la  
mairie-annexe (Chevry).

**Lundi 18 mai** : rencontre conviviale pour  
les nouveaux (informations par téléphone ou  
par courriel).

**Le jeudi 14 mai** de 14h à 16h30 :  
conférence sur le thème : " Redécouvrons  
quelques expressions colorées et savoureuses ".  
Citation de Bernard Pivot : " *Reconnaissons  
qu'une expression, c'est un raccourci qui  
en dit long et l'image la plus forte d'un très  
court métrage.* "

Ouverte à tous (adhérents et non). Rendez-  
vous au centre A. Malraux à Orsay.

**Accueil des Villes Françaises  
Bures-Gif-Orsay  
(AVF- BGO)  
Répondeur : 01 69 07 30 73  
Internet : [www.avf-bgo.com](http://www.avf-bgo.com)**

## SOLIDARITÉ

### Réunion des familles

Les familles dont un proche est atteint de la  
maladie d'Alzheimer ont souvent besoin de  
soutien. L'association *Alzheimer Essonne*  
organise une réunion des familles **samedi 13  
juin** de 9h30 à 11h30 au restaurant du Parc  
à Gif. Deux thèmes seront abordés : " Pour  
un mieux-être au domicile " et " Nouvelles  
technologies ". Entrée libre.

**Alzheimer Essonne  
Tél. : 01 69 23 22 62**

### Actions humanitaires

Le Rotary Club d'Orsay organise le **dimanche  
31 mai et le lundi 1er juin** à la ferme de  
Viltain une fête champêtre afin de réunir des  
fonds pour soutenir des actions humanitaires.

**Rotary Club Orsay  
Tél. : 01 45 46 48 19**

## LOISIRS

### Bal

Le prochain bal organisé par *Les Bals de l'Yvette  
de l'AACCEA* aura lieu **samedi 16 mai** à par-  
tir de 19h30 à l'Espace sportif du Centre, parc  
de la mairie.

**Bals de l'Yvette - Tél. : 01 60 12 94 01**

## DANSE

### Si on dansait !

*Dances rock association* organise des cours de  
danse (rock, salsa, danses de salon, tango ar-  
gentin, country, rock acrobatique...), des cours  
pour les enfants de 3 à 12 ans ainsi que des  
soirées dansantes.

#### Prochains stages :

**Dimanche 17 mai** : stage de valse  
de 11h à 13h

**Dimanche 31 mai** : stage de claquettes  
de 13h30 à 15h30

**Dimanche 14 juin** : stage de salsa  
de 11h à 13h.

**Danse rock association  
Courriel : [sdufour@free.fr](mailto:sdufour@free.fr)**

## SOLIDARITÉ

### Fête brésilienne



L'association *Abaquar* organise sa fête  
annuelle le **samedi 16 mai** au château  
de Belleville.

L'objectif est de financer un centre  
d'accueil des enfants défavorisés des  
favelas de Lajeado, près de Porto Alegre  
au Brésil, mais aussi de passer un mo-  
ment de fête dans une ambiance brési-  
lienne, déguster la Feijoada et découvrir  
une cuisine métissée et plurielle.

Musique et rythmes endiablés de samba  
viendront animer la soirée.

L'intégralité des recettes de la soirée  
sera reversée au profit de nos actions.

Tarifs : membres : 25 €

Non membres : 30 € - Enfants : 12 €

Nombre de places limité.

Sur réservation.

**Abaquar  
Tél. : 01 60 92 00 50**

## ANNIVERSAIRE

1959-2009



A l'occasion de ses 50 ans, la bibliothèque-ludothèque pour tous de Gif Centre présente, **samedi 16 mai** à partir 10h, une rétrospective de l'année 1959 : les grands événements, les livres, les auteurs...

Un pot amical sera proposé vers midi. À partir de 14h30, rencontrez Bertrand Runtz, écrivain, sculpteur et photographe. Cette rencontre sera suivie d'une vente de livres à la librairie LIRaGif.

Entrée libre.

**Bibliothèque-ludothèque  
pour tous de Gif Centre  
Tél. : 01 69 07 54 95**

## SCOLAIRE

### Entraide

Pour la prochaine année scolaire, l'association *Entraide scolaire* cherche des bénévoles pour aider des élèves de collège ou lycée, en difficulté dans l'apprentissage des langues étrangères : principalement l'anglais mais aussi l'allemand et l'espagnol.

**Entraide scolaire**  
[entraidescolairegif@gmail.fr](mailto:entraidescolairegif@gmail.fr)

### Infos APEIG

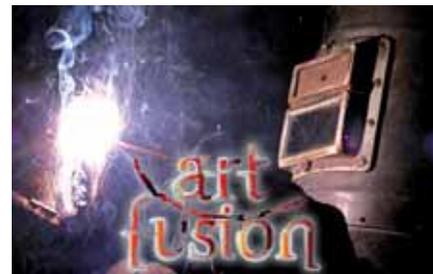
L'assemblée générale de l'APEIG se tiendra **jeudi 4 juin** à 20h30 dans le petit salon du château de Belleville.

La dernière réunion bimestrielle de l'année scolaire aura lieu **lundi 8 juin** à 20h45 à la salle de la Faverolle.

**Association de Parents d'Elèves  
Indépendante Giffoise (APEIG)**  
Tél. : 01 60 12 19 44  
[apeig@orange.fr](mailto:apeig@orange.fr)  
<http://assoc.orange.fr/apeig>

## MJC

### Les 30 ans s'organisent !



Les préparatifs de la fête des 30 ans de la MJC ont commencé. Plusieurs écoles élémentaires participent au projet artistique : les ateliers remportent un vif succès auprès des enfants et des enseignants. La préparation de la sculpture monumentale " La Porte du Passage " a démarré. Encadrés par des artistes du collectif Art Fusion, les enfants réalisent et créent un modèle réduit fait de matériaux récupérés et recyclés, assemblés puis collés. Dans les mois qui suivent, d'autres classes travailleront à la conception de l'affiche annonçant l'événement pour les 17 et 18 octobre 2009.

**MJC Cyrano / Collectif Art Fusion**  
Tél. : 01 69 07 55 02

## SCOLAIRE

### Infos PEEP

Grand Prix des jeunes lecteurs : neuf élèves giffois ont été sélectionnés parmi les 50 premiers de l'Essonne. Tous les élèves de CM1 et CM2 ayant participé à ce concours sont invités à venir choisir leur livre **samedi 16 mai** à 10h30, à l'école de la Plaine.

La PEEP organise des actions de prévention par rapport aux risques liés au tabac **mardi 12 mai** au collège des Goussons et **mardi 16 juin** au collège J. Adam.

**Lundi 11 mai** : assemblée générale PEEP écoles à 20h30, salle de la Faverolle.

**Lundi 18 mai** : réunion PEEP collège à 20h30 au collège J. Adam.

**Parents d'Elèves de l'Enseignement  
Public (PEEP)**  
[v-guillot@orange.fr](mailto:v-guillot@orange.fr)

## Se projeter dans l'avenir

*cHeer uP* est une fédération d'associations de grandes écoles prestigieuses d'ingénieurs et de commerce dont celle de Supélec où l'association est née sur le campus en 2004.

Elle a pour but d'aider les jeunes adultes hospitalisés dans des services de cancérologie. La mission des bénévoles est d'accompagner les jeunes (18-25 ans) atteints d'un cancer à concrétiser un projet personnel. Ils mettent à disposition, outre leur motivation, leurs compétences d'étudiants pour construire des projets aussi variés : réalisation d'un documentaire, apprentissage d'une langue...

*cHeer uP* organise chaque année une " Semaine contre le cancer ". Des animations sont proposées : conférence, concerts, tournois de sport, barbecue...

L'événement majeur de la semaine est la course contre le cancer où l'on retrouve les étudiants, les entreprises partenaires, des clubs sportifs ou des habitants voisins. Cette année, cette course se déroulera **vendredi 22 mai** à partir de 12h sur le campus de Supélec. Un parcours est tracé, et, à chaque tour parcouru, un euro est reversé à l'association par les partenaires.

**cHeer uP Supélec - [xavier.duboisdelasabloniere@supelec.fr](mailto:xavier.duboisdelasabloniere@supelec.fr)**



# 32 Retour sur...

Retrouvez toutes les images des événements sur [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)



## La semaine du développement durable à Gif

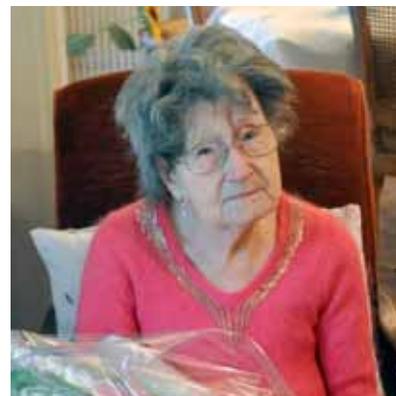
Ipomée et Clivia, deux belles plantes, cherchent tous les moyens pour être au top de leurs formes. Elles doivent trouver une terre riche, de l'eau saine, de l'énergie non polluante, de l'air respirable... Lors de la semaine du développement durable (1er au 7 avril dernier), tous les élèves de CE2 soit 324 écoliers ont assisté à " Oh la belle terre ", une pièce de théâtre offerte par la ville. Les " jeunes pousses " ont apprécié un spectacle éducatif et écologique. Elles ont bien répondu aux questions des deux belles plantes et de leurs marionnettes sur la couche d'ozone, les économies d'énergie, la rareté de l'eau, l'engrais... Le maire était présent à la représentation donnée, au gymnase des Sablons, pour les écoles des Sablons et de Courcelle. Jean-Pierre Bouriot, maire-adjoint chargé du développement durable et Christine Mercier, maire-adjoint chargé des affaires scolaires sont également venus assister au spectacle.

Un spectacle interactif et " écorigolo " pour sensibiliser les enfants aux gestes quotidiens et durables ! Prochaine opération : le printemps de l'environnement. Les 11, 12, 14, 15 mai prochains, 240 élèves de 6ème et de CM2 ramasseront les déchets dans les bois.



## Foulée giffoise

146 personnes ont participé à la course familiale qui s'est déroulée le dimanche 29 mars dernier. Bravo à l'équipe Gonzalès et la famille Mermiliod. Pour la course élite, 74 sportifs ont répondu présents. Les gagnants sont : Jean-Pierre Pasquelin, Muriel Delvaux et l'équipe OC Gif.



## Bon anniversaire Marcelle Bonniard

Marcelle Bonniard a fêté ses 100 ans le mardi 7 avril dernier ! Michel Bournat, maire et Martine Lapoumeyroulie, maire-adjointe chargée des solidarités et du logement lui ont rendu visite pour lui souhaiter un bel anniversaire.



## Prévention et soin

La réunion de la Mission communale de prévention et de soins des Addictions (MCPSA) s'est déroulée le 20 mars dernier. Elle a rassemblé les acteurs impliqués dans la politique de prévention et de prise en charge des addictions : médecin, psychologue, gendarmes, MJC, Éducation nationale, Ugoprev, fédérations de parents d'élèves...

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le mensuel municipal doivent le signaler au service :

Affaires citoyennes : 01 70 56 52 03

Courriel : [accueil@mairie-gif.fr](mailto:accueil@mairie-gif.fr)

## Naissances

du 11.03 au 5.04.2009

Manon Crand | Elaura Oxibar

| Romann Sadoun | Cassiopée

Frenoux--Lopes-Mufti | Émilie

Bournaud | Loïc Breton | Gaspard

Martin--Bach | Julien Hugot |

Margaux Guerrier--Giorgi | Benjamin

Simonnot | Evan Ciret | Alwena

Ghalloussi--Oriental | Nicolas Tain |

Ethan Diallo |

## Mariages

du 11.03 au 5.04.2009

### Le 21 mars

Olivier Marchand et Betty Pivert

Andrey Borissov et Tatiana  
Novokhatskaya

### Le 24 mars

Rachid Eladak et Christelle Fréhel

### Le 4 avril

Anthony Regnier et Géraldine Monceau

## Décès

du 11.03 au 5.04.2009

Marie Genet *née Basler*

Odette Six

Geneviève Leray *née Giudicelli*

Yvonne Vogel *née Kuntz*

## Hommage à Colette Souchard



C'est avec une grande tristesse que nous, parents d'enfants scolarisés à l'école maternelle du Centre, avons appris la disparition de Colette qui a été ATSEM pendant 35 ans à Gif. Nos enfants, maintenant grands, se souviennent d'elle avec affection et s'associent à nous pour dire leur émotion et leur reconnaissance à Colette pour sa gentillesse et son dévouement.

Sincères condoléances à sa famille.

Tes collègues, les institutrices et tous les petits enfants qui ont fréquenté l'école maternelle du Centre te disent merci pour ton dévouement.

## Petites annonces

Télécharger le formulaire sur [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)  
rubrique Gif au quotidien, petites annonces

Tarif : 4 euros TTC  
les 38 caractères, intervalles compris.  
Règlement uniquement par chèque  
à l'ordre du Trésor public

Enseignants expérimentés donnent cours particuliers maths, phys, français, anglais...  
Ts niveaux - Toute l'année. Informatique :  
Word-Excel-Internet. Exp. pédagogique garantie.  
Réduc impôts 50 %.  
Tél. : 01 64 46 71 51.

Professeur (doc.chimie-physique)  
grande expérience pédagogique donne cours  
de maths, physique et chimie (possibilité  
déplacement).  
Tél. : 01 60 12 00 20 ou 06 63 24 75 16.

Formation - Perfectionnement Internet et  
PC à domicile. Récemment retraité je viens  
à domicile vous aider à maîtriser  
l'informatique.  
Tél. : 06 73 26 58 62 - 01 60 12 22 52.

Prof bilingue expérimenté titulaire de  
doctorats donne cours : maths/physique/  
physiologie humaine/anglais.  
[prof\\_sciences\\_anglais@yahoo.com](mailto:prof_sciences_anglais@yahoo.com).

Je propose des services à domicile,  
massage, coiffure, manucure, pédicure.  
Tél. : 01 69 28 33 87 ou 06 29 79 52 70.

Espagne Costa Blanca loue villa, piscine :  
mai/juin/septembre/octobre.  
530 u / semaine. Tél. : 01 64 46 59 70.

Vend Chevy maison type Florence,  
4 chambres, 2 sdb, chauff élec + poêle.  
Proche commerces, écoles, forêt. Quartier  
recherché calme, bon état. Prix : 450 000 u  
Tél. : 06 07 10 37 46.

Gif Chevry, maison 205 m<sup>2</sup> modulable  
terrain 922 m<sup>2</sup>, R 1 expo sud-ouest, parfait état,  
garage. Prix : 627 000 u.  
Jacques Catenacci - Tél. : 06 24 24 78 59.

Cuisinier (sérieuses références) donne  
cours de cuisine ou aide à confectionner  
vos repas pour vos réceptions.  
Tél. : 06 63 34 12 44.

Dame plus 10 ans d'exp, parlant anglais,  
réfs, garde enfnts tte journée à partir de sept.  
Tél. : 01 60 10 69 49 / 06 70 85 93 97.

Dame à Gif adore enfnts, sérieuse, exp,  
dynam, non fum, secouriste cherch enfnts  
à garder au dom des parents.  
Tél. : 06 14 52 09 13.

Recherche à louer box ou places de  
parking fermées, à Gif ou environs.  
Erratum - Nouveau tél. : 06 22 92 77 61.

Vd Scénic 1.9TD RXT diesel, 1ère main,  
CTOK 134 500 km. Prix 3 900 u  
Tél. : 06 61 36 70 91.

Émergence création vous invite à une vente  
privée de bijoux, spéciale " fête des mères ",  
à prix très doux, vendredi 5 juin de 13h30 à 19h  
et samedi 6 juin de 10h à 19h,  
au 30 allée de Chanteraine à Gif.  
Tél. : 06 11 93 56 92.



## Eric Meillier joue le jeu

*La Fête du jeu, qui se déroulera le 16 mai prochain, nous a donné envie de mettre à l'honneur un passionné : Eric Meillier, inventeur de jeux.*

se rencontre d'un prédateur comme la sauterelle par exemple... Bienvenue dans l'univers du Giffois Éric Meillier. Son jeu "Fourmis" a été récompensé en octobre dernier par la Grenouille d'or (1er prix) au festival Panazol, dont le but est de soutenir les créateurs de jeux de société familiaux n'ayant jamais été édités. "En général, je crée un jeu à partir d'une situation réelle, puis je le modélise, je fabrique une maquette et je développe un squelette de règles" explique l'inventeur de jeux, par ailleurs ingénieur systèmes et réseaux. "J'explore tous les domaines : les fourmis, les bâtisseurs de cathédrale, les marchands d'art, les factions, le développement durable... j'ai fait des petits et des grands jeux, pour 4, 6, 8 joueurs" reprend l'inventeur ludique, qui en a créé une trentaine tous différents. Son rêve serait, bien sûr, de trouver un éditeur, mais Éric Meillier est avant tout beau joueur et, surtout, intarissable sur le sujet : "Le jeu est un très bon outil pédagogique. Il y a des jeux pour tous les publics. Avec certains, on peut faire l'apprentissage des principes stratégiques, avec d'autres celui de la maîtrise du centre (du plateau) ; d'autres encore permettent d'aiguiser son sens de l'observation, de la négociation, voire du bluff... Dans tous les cas, un bon jeu crée toujours une bonne ambiance autour de la table. Il arrive parfois de retomber en enfance au cours d'une partie."



**Retrouvez le programme de la Fête du jeu en page 25**

## Patrimoine

### Les demoiselles de Belleville

En 1919, le château de Belleville, situé sur le territoire communal de Gometz-la-ville, devint la propriété de Léontine Thome. Elle le transforma en une école agricole et ménagère réputée.

L'établissement accueillait 20 jeunes filles, obligatoirement présentées par un membre de la Société des agriculteurs de France et si possible par un évêque. Elles étaient formées pour aider leurs futurs époux à gérer leur domaine. Les cours étaient dispensés par des professeurs renommés, l'enseignement mêlait activités manuelles et intellectuelles.

Régulièrement, ces "demoiselles de Belleville" se rendaient aux soirées littéraires données par Juliette Adam à l'abbaye Notre-Dame du Val de Gif, où elles s'occupaient du service des invités.

L'école accueillait également des jeunes filles d'origine modeste qui suivaient le même enseignement. Avant la mort de Léontine Thome, en 1947, le château abrita pendant quelques années un centre de formation d'aides ménagères. La propriété fut ensuite partagée entre ses héritiers. Aujourd'hui, elle est la propriété de la commune de Gif.

**Les "demoiselles de Belleville" en 1926.**  
Photo : fonds Klein.



Police ou gendarmerie	<b>17</b>
Pompiers	<b>18</b>
Urgences ( <i>fixe et mobile</i> )	<b>112</b>
Ambulances	01 69 07 81 35
Centre anti-poison	01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay	01 69 29 75 75
Urgences Mains et Doigts	08 26 30 60 30
Urgences dentaires	01 69 21 20 44
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie de Gif	01 69 07 76 41
Police municipale	01 70 56 53 39

## Qui appeler en cas d'urgence ?

### En semaine

**La journée :** votre médecin traitant

**La nuit :** SOS Médecins,

le Samu 91 ou la Maison médicale

**Tél. : 15 ou 01 64 46 91 91 ou le 112 \***

### Week-end et jours fériés

**(jour et nuit)** SOS Médecins,

le Samu 91 et la Maison médicale

**Tél. : 15 ou 01 64 46 91 91 ou le 112 \***

\* *fixe et mobile*

## Pharmacies de garde

*Sous réserve de changement*

### En journée, les dimanches et jours fériés

**Vendredi 1er mai** Mme Petit,  
CC de la Treille - av. de Champagne,  
Les Ulis.

**Dimanche 3 mai** Melle Gaonach,  
2, place de la mairie, Saclay.

**Vendredi 8 mai** M. Cheron,  
CC Les Ulis II, Les Ulis.

**Dimanche 10 mai** Mme Dejou,  
route de Châteaufort, Gif.

**Dimanche 17 mai** Melle Gaonach,  
2, place de la mairie, Saclay.

**Jedi 21 mai** M. Cheron,  
CC Les Ulis II, Les Ulis.

**Dimanche 24 mai** M. Delsart,  
CC des Champs Lasniers, Les Ulis.

**Dimanche 31 mai** M. Edeline,  
CC des Champs Lasniers, Les Ulis.

**Lundi 1er juin** Mme Willemot,  
CC Val de Courcelle, Gif.

### La nuit

Toutes les nuits de 20h à 9h le lendemain.  
Se déplacer au commissariat des Ulis.

**124, av. des Champs Lasniers**

**Tél. : 01 64 86 17 17**

Retrouvez toutes les informations pratiques sur le guide Vivre à Gif et sur [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr) - rubrique Gif au quotidien

## Ramassage des encombrants

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17h30 la veille du ramassage.

**Mercredi 20 mai** Abbaye (Acerma, Moulins, Eglantines, rue J. Adam, Abbess Eremburge), Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérantaise, Moulon, Févrie, Mairie, Couprières.

**Jedi 21 mai** Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel Air), Coudraies, La Hacquinière, Belleville, Chevry.

## Services publics

Mairie	01 69 18 69 18	<b>Emploi-formation</b>	
Mairie-annexe	01 60 12 70 10	Communauté d'agglomération	
Préfecture	01 69 91 91 91	du Plateau de Saclay	01 69 07 20 16
Sous-préfecture	01 69 31 96 96	service.emploi@scientipole.fr	
Lyonnaise des eaux	08 10 38 33 83		

## Maison des Droits et des Médiations à l'Espace du Val de Gif

Place du Chapitre (Route de l'Abbaye) - Tél. : 01 70 56 52 25 - Courriel : [prevention@mairie-gif.fr](mailto:prevention@mairie-gif.fr)

### Aide aux victimes

Permanences juridiques mardis 5 et 19 mai, de 16h à 19h sans rendez-vous.

Tél. : 01 70 56 52 25 (pendant les permanences)

Permanences de suivi psychologique par Mediavipp 91 tous les lundis de 14h à 18h sur rendez-vous. Tél. : 01 60 78 84 20

### Centre d'information et de documentation des femmes et des familles (CIDF)

Permanences mardis 5 et 19 mai de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous.

Tél. : 01 70 56 52 25 (pendant les permanences)

### Consultations d'avocat

Permanences mardis 12 et 26 mai de 17h à 19h. Tél. : 01 70 56 52 25

### Médiation locale

Uniquement sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

### Médiation familiale par l'UDAF 91

Permanences mercredi 13 et jeudi 28 mai de 14h à 17h. Sur rendez-vous.

Tél. : 01 60 91 30 07

### Écrivains publics

Permanence tous les samedis de 10h à 12h.

## Permanences et consultations

### Huissiers de justice

Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37, les jeudis de 9h30 à 11h30 à Évry, rue R. Cassin et une fois par mois à la Maison de Justice et du Droit de Villemoisson-sur-Orge, route de Corbeil (sauf pendant les vacances scolaires).

### Consultations notariales

Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1er et 3ème mardis de chaque mois, de 9h à 12h, à la Chambre des notaires, 14, rue des Douze Apôtres à Évry-Village (sauf pendant les vacances scolaires).

## À votre écoute

Aide à domicile (SAM AREPA)	01 60 12 70 18	Point accueil écoute jeunes	01 60 92 01 01
Alcool Action 91	06 08 14 62 85		<a href="mailto:paej-apaso@orange.fr">paej-apaso@orange.fr</a>
	06 22 27 15 79	Prévention UGO Prev (Gif)	01 69 07 38 86
Allo enfance maltraitée	119	Sida info service	0800 84 08 00
Drogue info service	08 00 23 13 13	Solidarité vieillesse	39 77
Maladies psychiques (UNAFAM)	01 64 46 96 21	SOS Amitié	01 42 96 26 26
Planning familial (hôpital d'Orsay)	01 69 29 75 85	SOS Femmes battues	39 19

## Taxis

<b>Gare de Gif</b>	<b>01 69 07 40 14</b>	M. Boudraou	06 11 04 92 34
<b>Marché de Chevry</b>	<b>01 60 12 31 60</b>	M. Lawrence	01 69 07 95 56
M. Hochart	06 14 99 28 65		06 07 39 70 95
M. Marques	06 08 84 14 21	AB Nathalie taxi	01 60 12 41 41
M. Bordier	06 75 18 19 25		06 08 51 45 59

# CONCOURS PHOTOS

Du 4 mai au 23 octobre 2009



**Sur le thème  
Gif, ma ville nature**

Concours gratuit et ouvert à tous  
Catégories juniors et adultes  
Règlement disponible en mairie  
ou sur [www.mairie-gif.fr](http://www.mairie-gif.fr)



**Renseignement  
Service culturel  
01 70 56 52 00**

À l'affiche en mai...